

TB-03 VDS

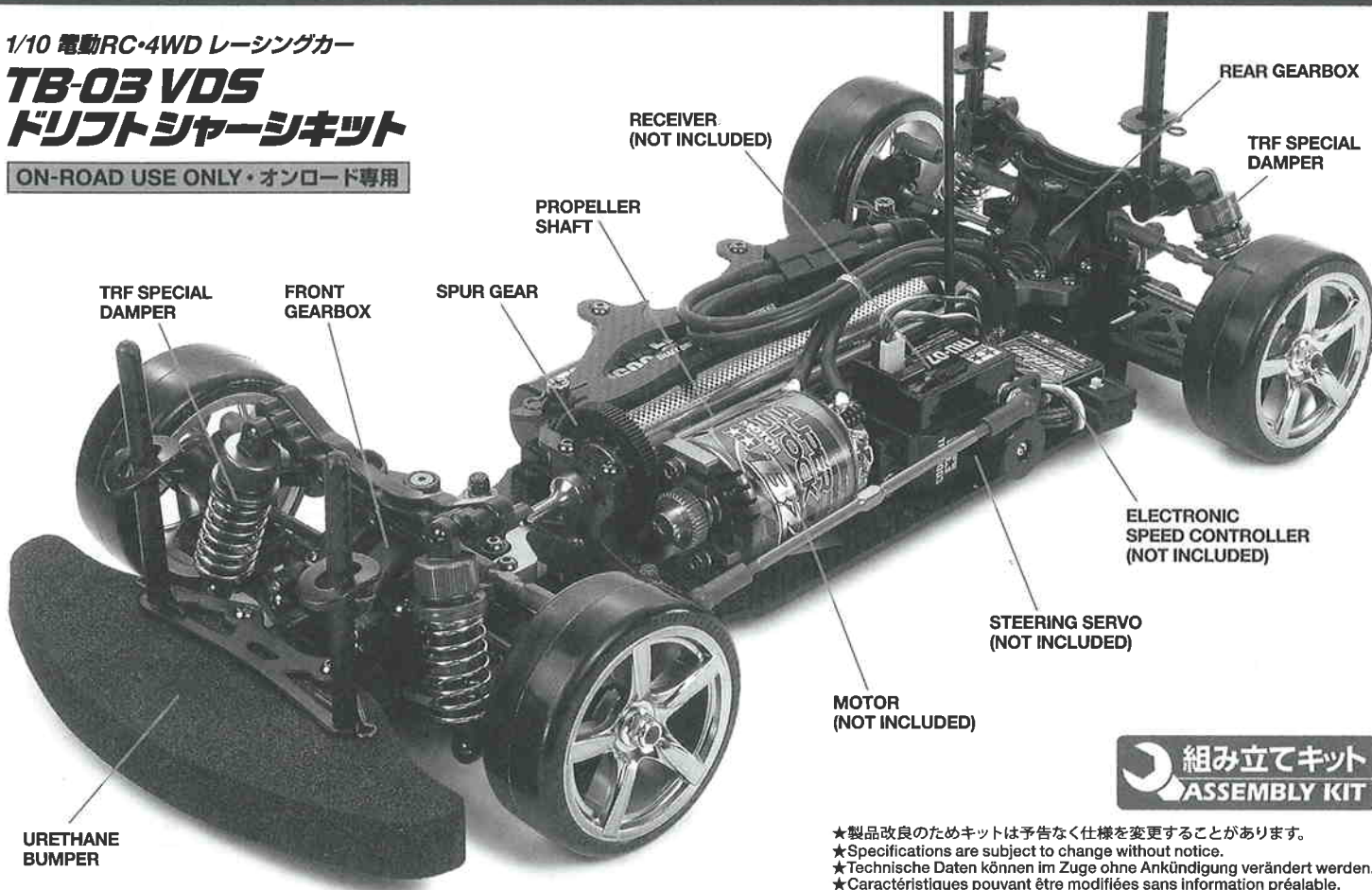
DRIFT CHASSIS KIT

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

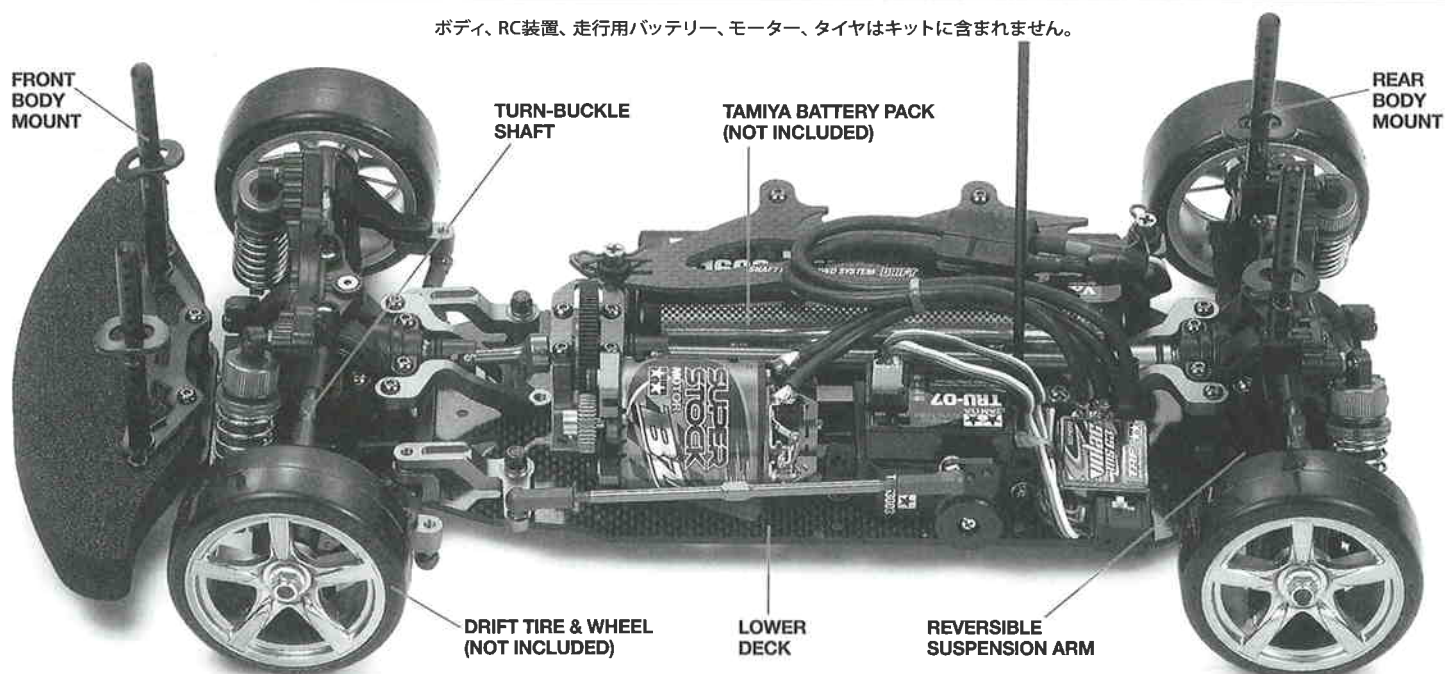
1/10 電動RC・4WD レーシングカー

TB-03 VDS ドリフトシャーシキット

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用



ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。



TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TB-03 VDS

DRIFT CHASSIS KIT

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

●小学生や組み立てになれない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

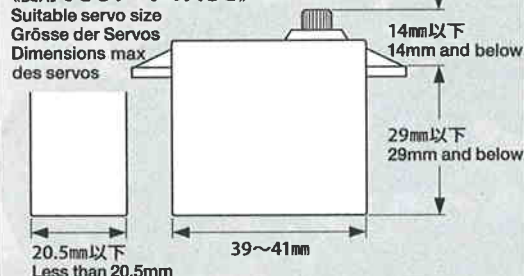
このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

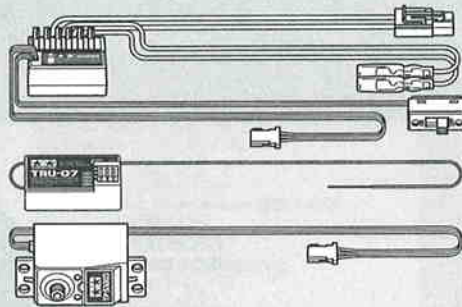
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

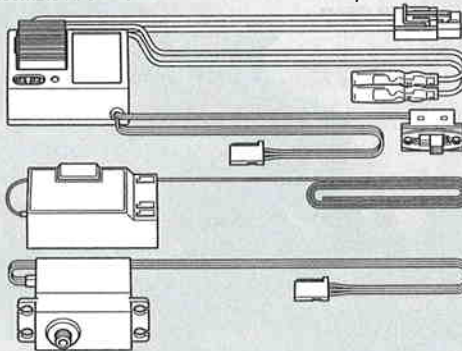
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《その他に》

モーター、タイヤ、モールドインナーなどを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include tires, tire inserts, or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

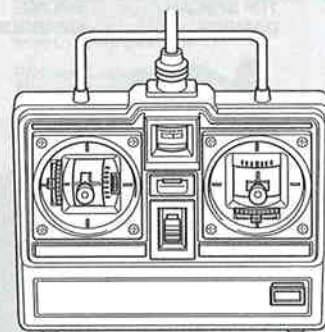
Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifeneinlagen, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARÈMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus et le moteur.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

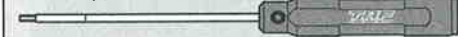
CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate érhelle 1:10 TAMIYA.

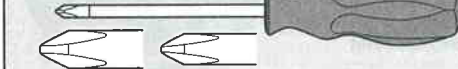
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



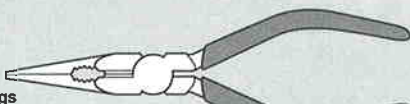
+ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



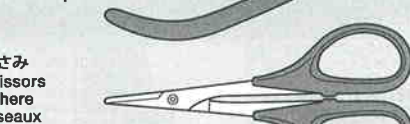
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ピンバイス (2.5mm, 3mm)

Pin vise
Schraubstock
Outil à percer

瞬間接着剤 (タイヤ用)

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

ヤスリ
File
Felle
Lime



★この他に、5.5mmボックスレンチ、ウエス、ノギス、Eリングゲッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

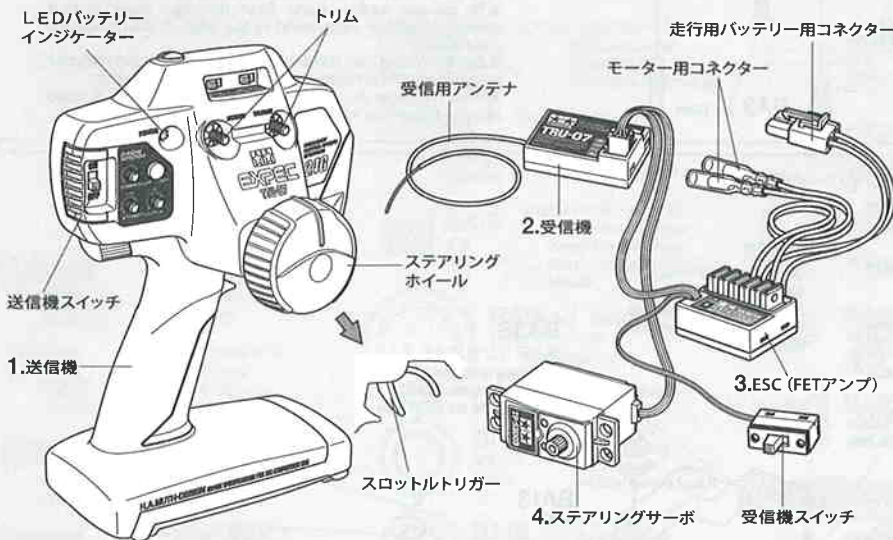
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

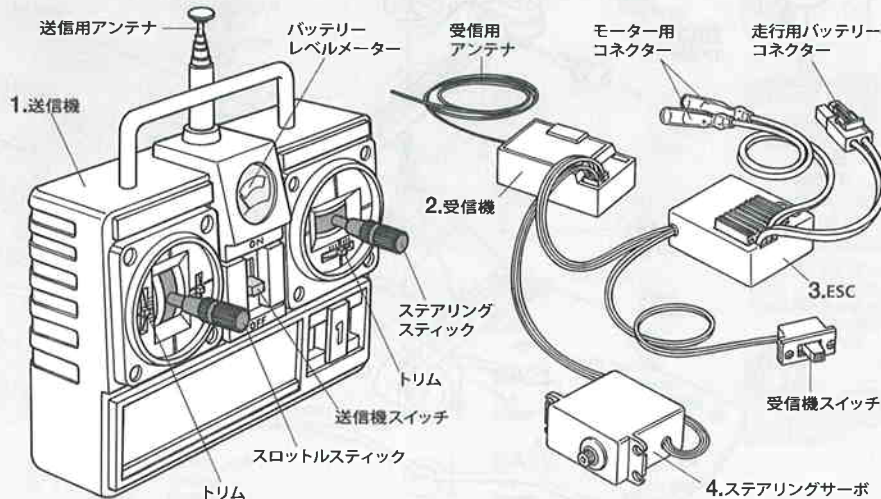
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A 1~4
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

- BA3** ×2
3×18mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA27** ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。

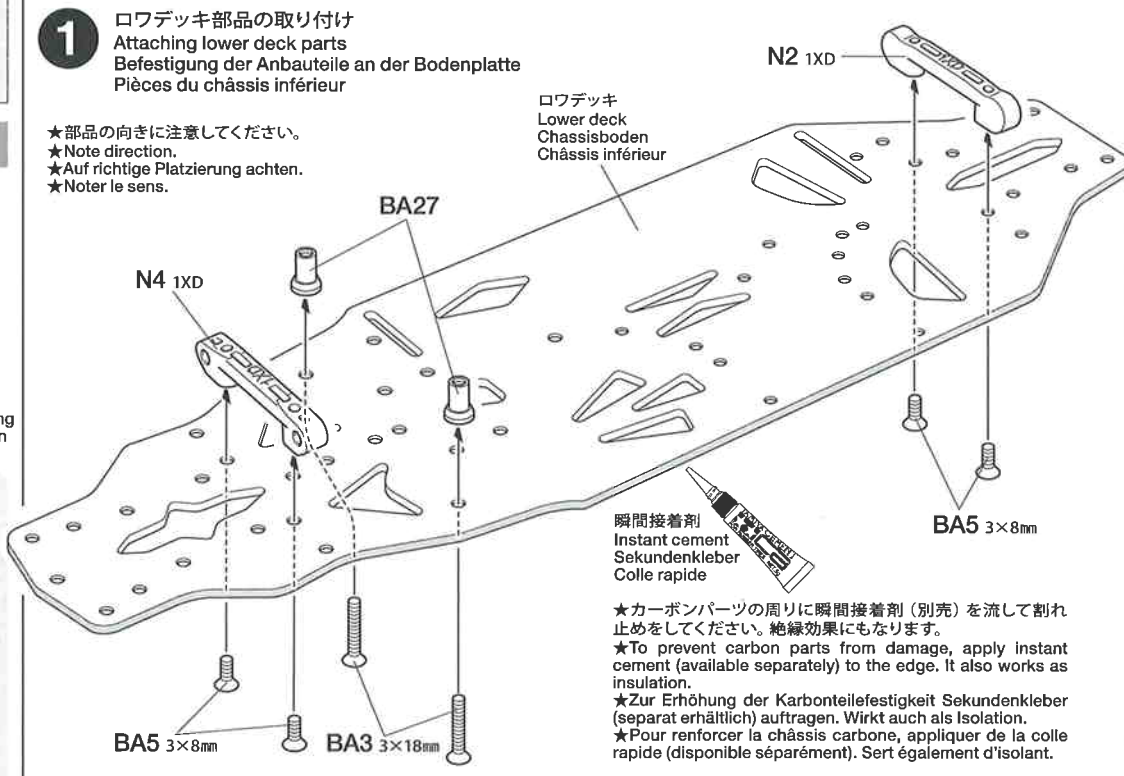
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

1 ロワデッキ部品の取り付け
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces du châssis inférieur

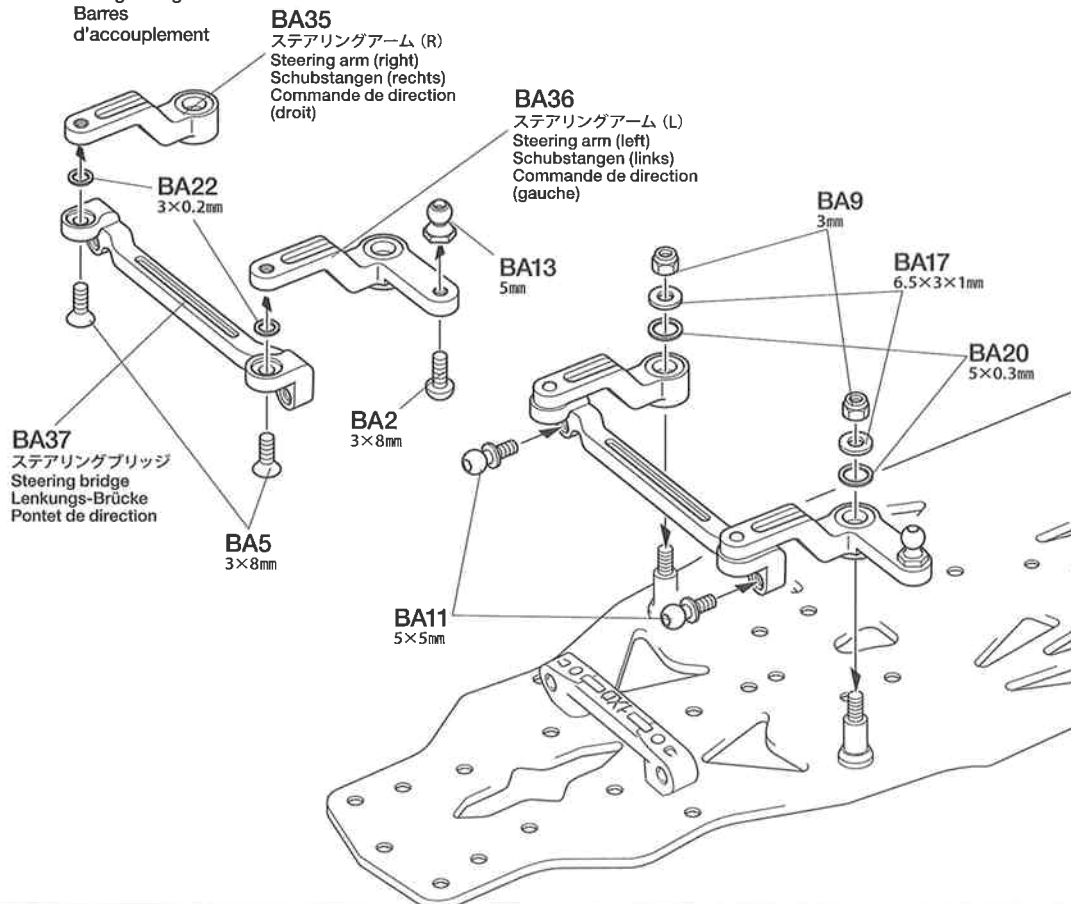
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



















2

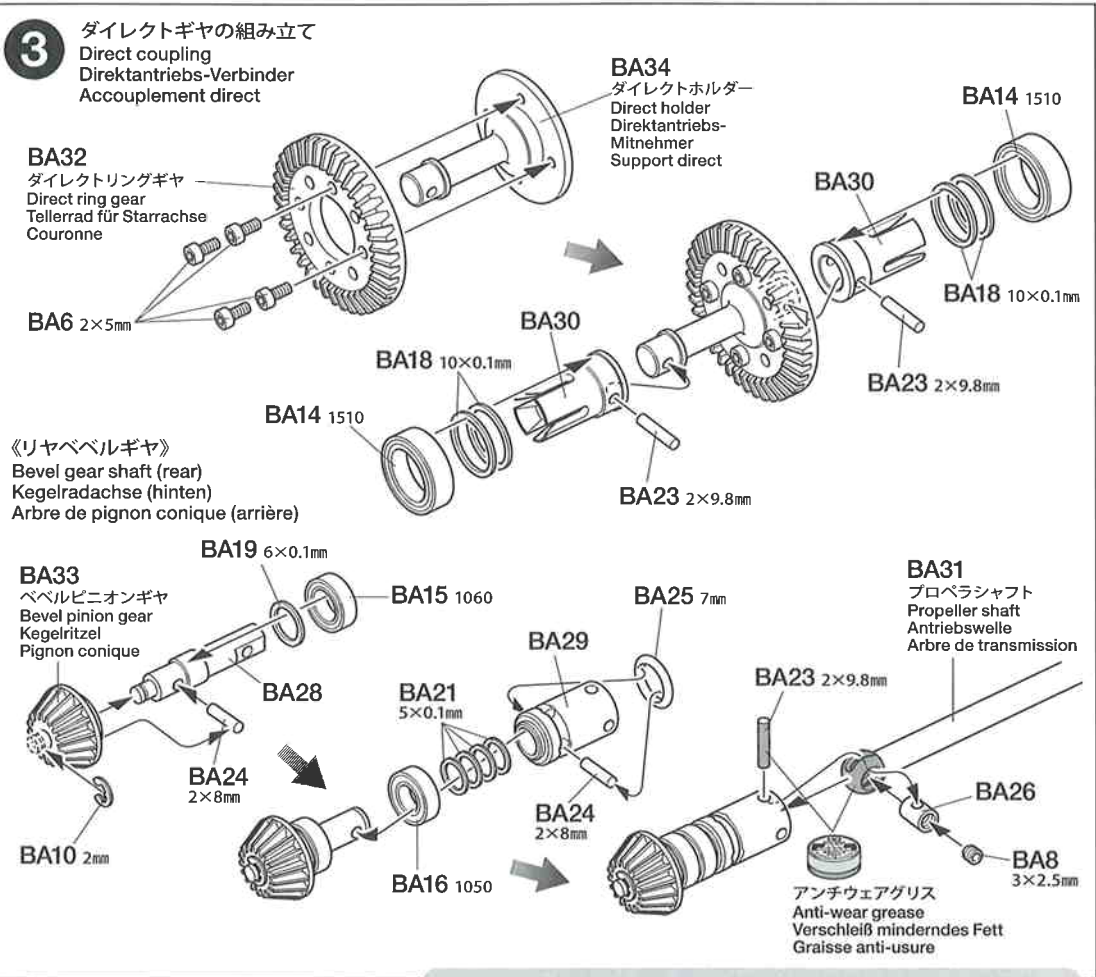
- BA2** ×1
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA9** ×2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage
- BA11** ×2
5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- BA13** ×1
5mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BA17** ×2
6.5×3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretolse
- BA20** ×2
5×0.3mm shim
Shim
Scheibe
Cale
- BA22** ×2
3×0.2mm shim
Shim
Scheibe
Cale

2 ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres
d'accouplement








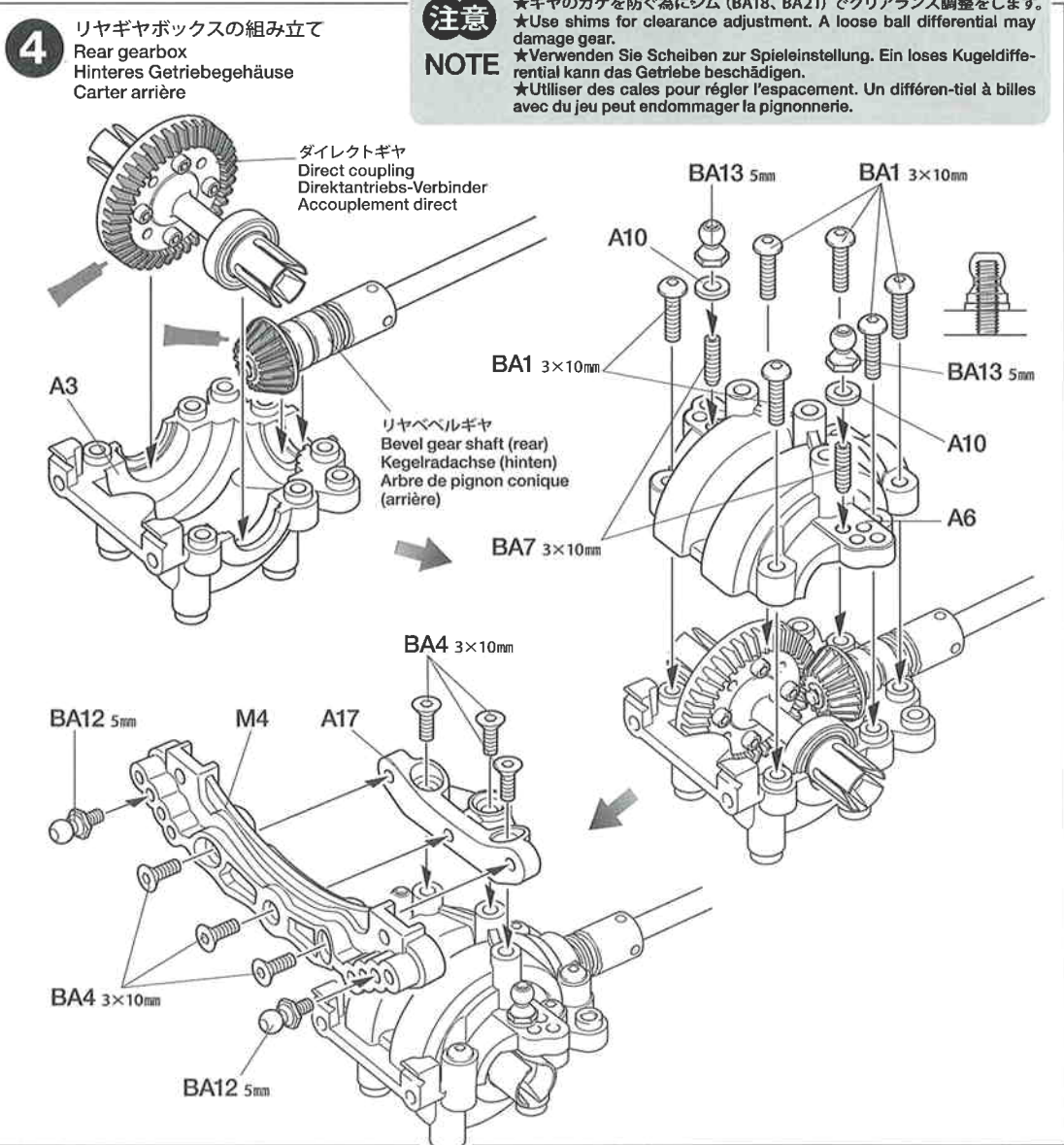
3 Direct coupling
Direktantriebs-Verbinder
Accouplement direct

-  **BA6** ×4
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **BA8** ×1
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BA10** ×1
2mmEリング
E-Ring
Circlip
-  **BA14** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA15** ×1
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA16** ×1
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA18** ×4
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA19** ×1
6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA21** ×4
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA23** ×3
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA24** ×2
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA25** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone
-  **BA26** ×1
クロスパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  **BA28** ×1
プロペラジョイントA
Propeller joint A
Antriebs-Gelenk A
Accouplement d'arbre de transmission A
-  **BA29** ×1
リヤカップ
Rear cup
Hinteres
Getriebegehäuse
Capsule arrière
-  **BA30** ×2
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe



4 リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

-  **BA1** ×6
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA4** ×6
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA7** ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA12** ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
-  **BA13** ×2
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



注意 ★ギヤのカケを防ぐ為にシム (BA18, BA21) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement. Un différentiel à billes avec du jeu peut endommager la pignonnerie.

B**5~9**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**5****5** ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

BB5 2×25mmキャップスクリュー
×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB6 2mmロックナット
×1
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage

BA14 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 850ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

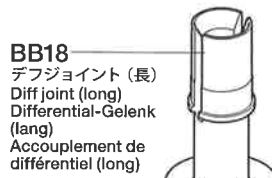
BB9 620スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

BA18 ×4
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB12 3mmスチールボール
×9
Ball
Kugel
Bille

BB13 デフスプリング
×1
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

BB14 ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

注意 NOTE

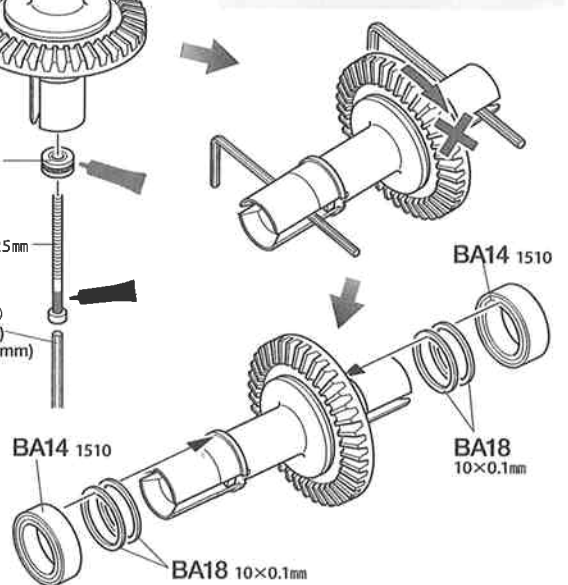
★ギヤのカケを防ぐ為にシムでクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement. Un différentiel à billes avec du jeu peut endommager la pignonnerie.

★デフジョイント (長、短) を固定して、ボールデフリングギヤがすべらなくなるまでBB5 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。

★Hold diff joint (long, short) and tighten BB5 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten due to the movement of differential.

★Das Differentialgelenk (lang, kurz) festhalten und BB5 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials nicht zu fest anziehen.

★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BB5 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

**6****6** フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

BA1 ×6
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA10 ×1
2mmEリング
E-Ring
Circlip

BA13 ×2
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BA15 ×1
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA16 ×1
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA19 ×1
6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA21 ×4
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA24 ×2
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA25 ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

BB15 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

BA33 ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegetritzel
Pignon conique

BA10 2mm

BA19 6×0.1mm

BA24 2×8mm

BA15 1060

BA21 5×0.1mm

BA16 1050

BB16 センターカップ
Center cup
Zentralgelenk-Kapsel
Noix centrale

BA25 7mm

BA24 2×8mm

BA1 3×10mm

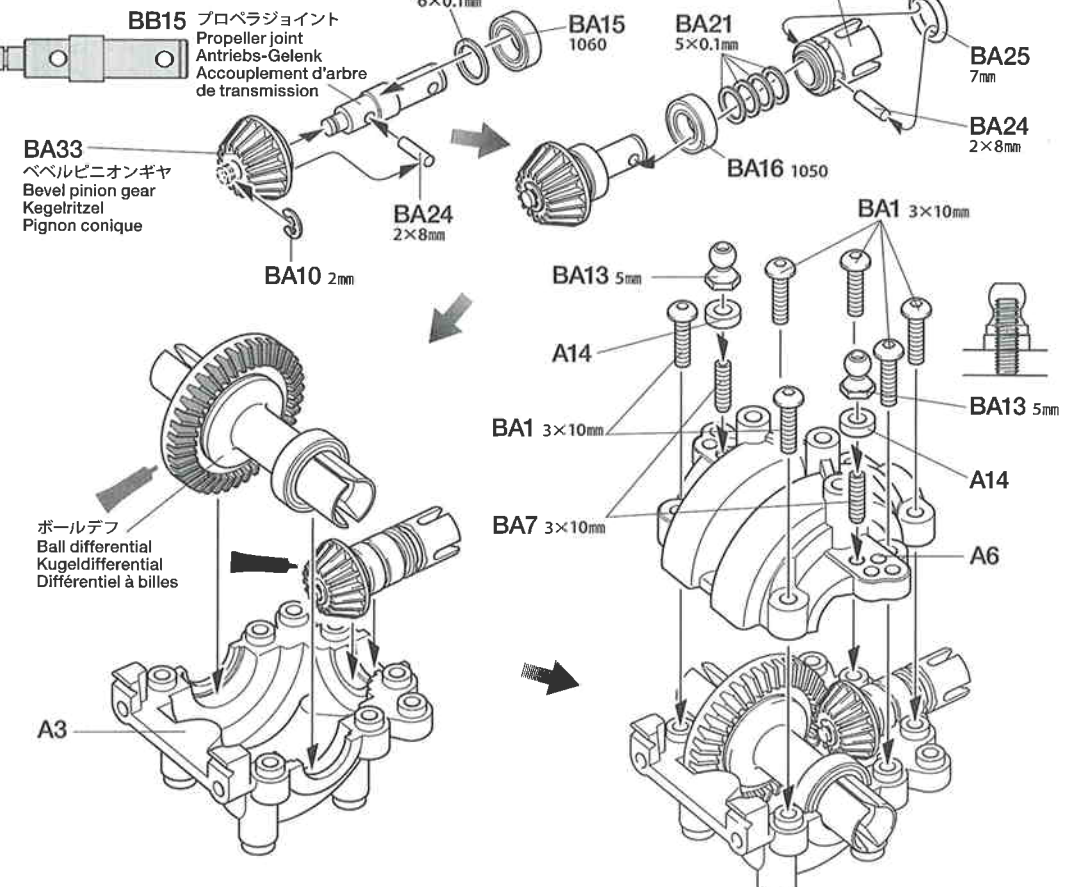
BA13 5mm

A14



BA1 3×10mm

BA7 3×10mm

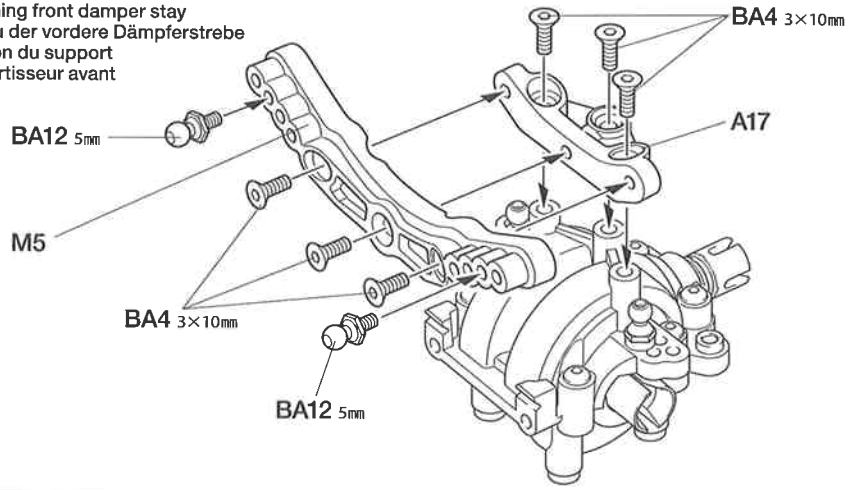
A6








7

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×6
-  5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BA12 ×2

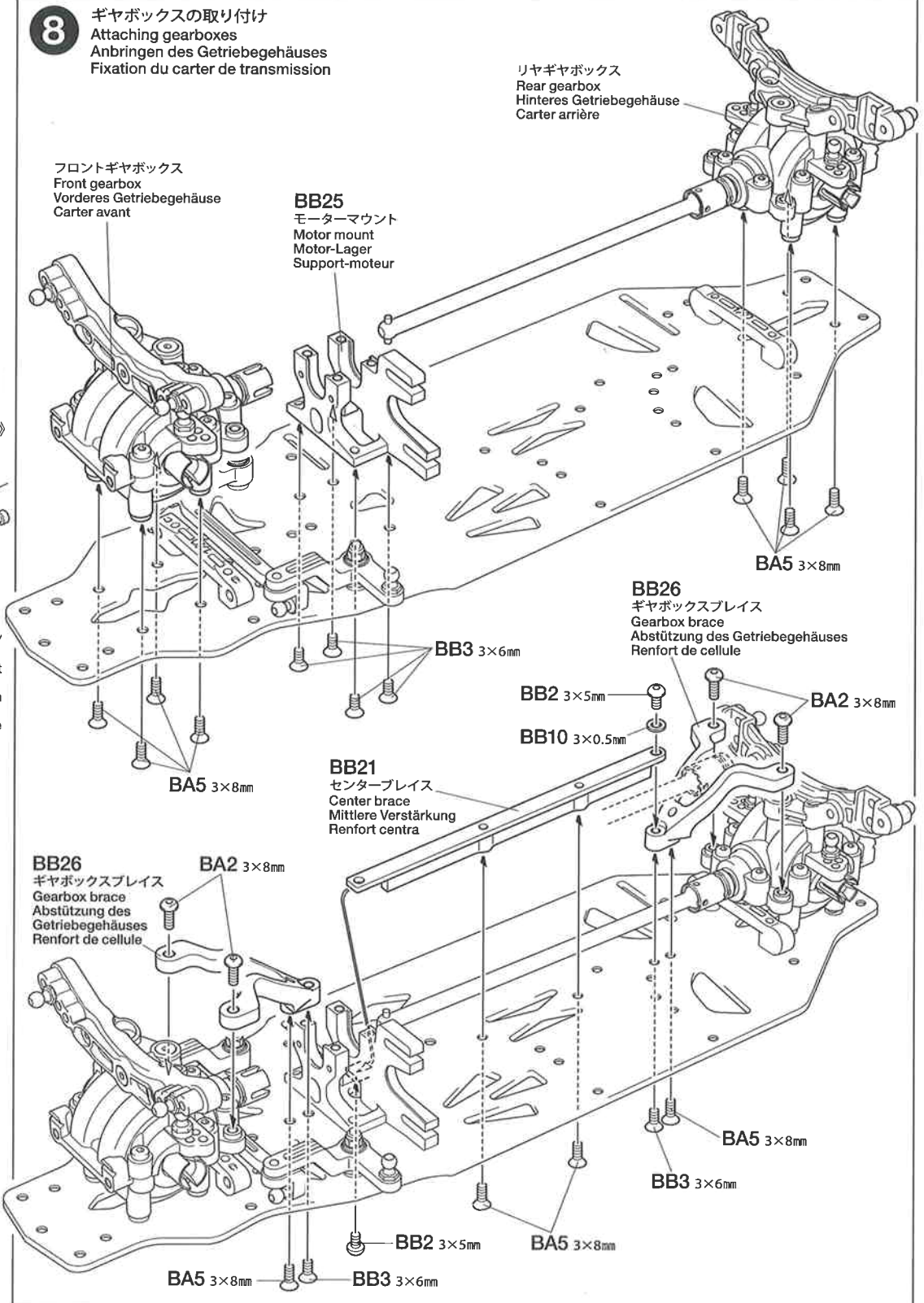
7 フロントダンパステーの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vordere Dämpferstrebe
Fixation du support
d'amortisseur avant



8

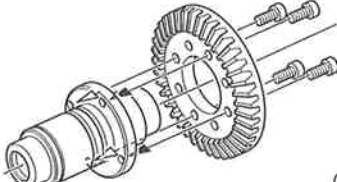
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×4
-  3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×12
-  3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×6
-  3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB10 ×1

8 ギヤボックスの取り付け
Attaching gearboxes
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission



OPTIONS

《TB-03 VDS フロントワンウェイセット》
84226 TB-03 VDS Front One-Way Set



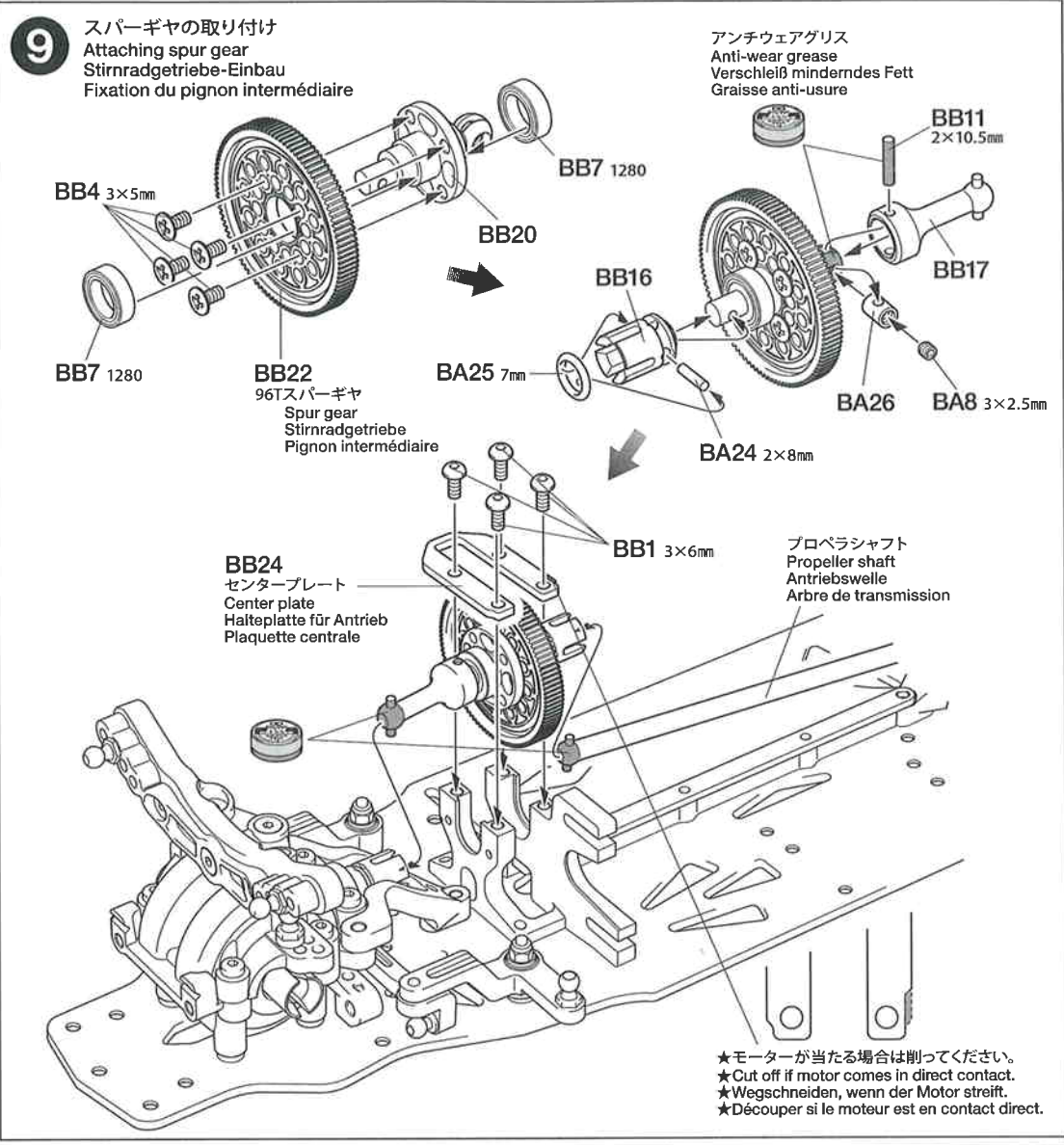
- ★OP.1057 TB-03フロントワンウェイユニットは使用できません。
- ★Item 54057 TB-03 Front One-Way Unit cannot be used.
- ★Der Frontfreilauf Nr 54057 für TB03 kann nicht verwendet werden.
- ★La roue libre avant TB-03 réf.54057 ne peut pas être utilisée.

NOTE

- 本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。
- This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.
- Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.
- Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

9

- BB1** ×4 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4** ×4 3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8** ×1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BB7** ×2 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB11** ×1 2×10.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA24** ×1 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA25** ×1 7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone
- BA26** ×1 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BB16** ×1 センターカップ
Center cup
Zentralgelenk-Kapsel
Noix centrale
- BB17** ×1 フロントシャフト
Front shaft
Vordere
Antriebswelle
Cardan avant
- BB20** ×1 スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirnrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire



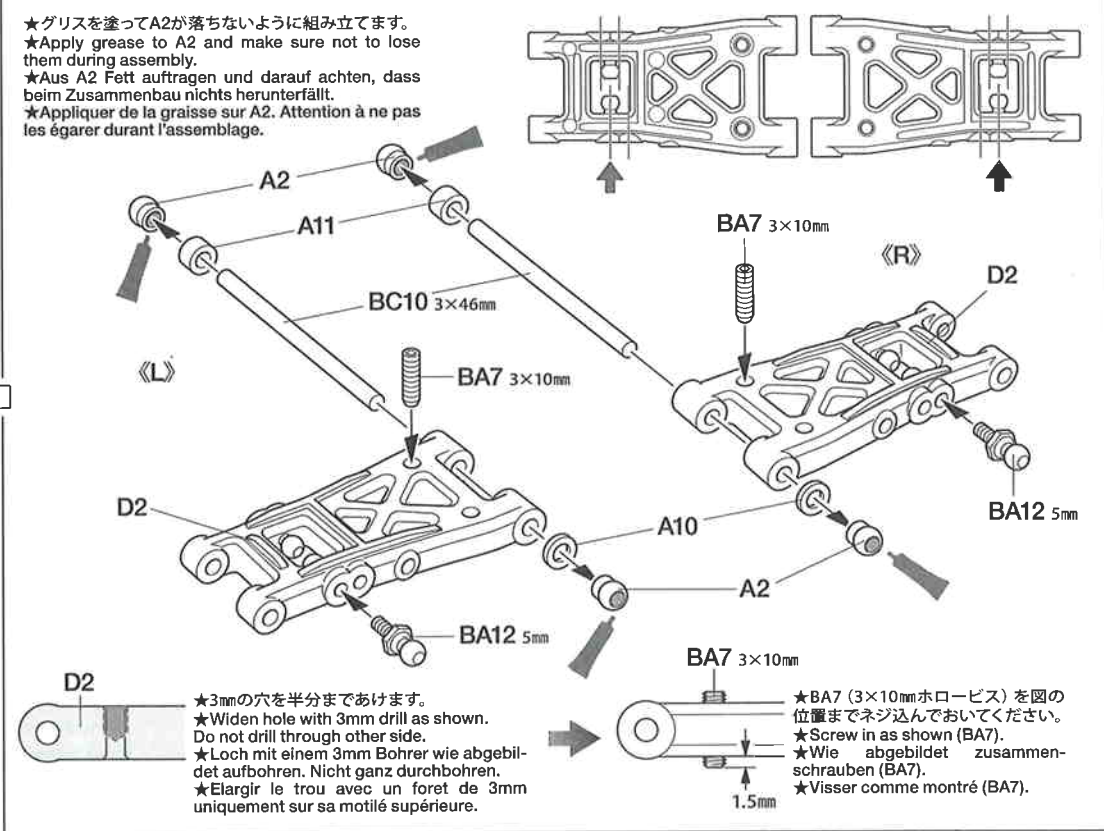
C **10~19**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

10

- BA7** ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA12** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC10** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

10 リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

★サスアームはリバーシブルタイプです。BA12 (5mmビローボール) の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BA12 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängunglenker sind enthalten. Die Stellung von BA12 (5mm Kugelkopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BA12 (rotules 5mm).



TAMIYA CRAFT TOOLS
良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

PRECISION CALIPER
精密ノギス

ITEM 74030

11

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×2

11 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

12

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA8 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse

BA23 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BA26 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC15 ×2

12 リヤユニバーサルシャフトの組み立て
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

BC15

BA26

BA8 3×2.5mm

BC16 42mm (青)
(blue)
(bleu)
(bleu)

BA23 2×9.8mm

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

BA8 3×2.5mm

13

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×2

5mmピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA12 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA16 ×4

5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC5 ×2

5×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale

BA21 ×2

3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC9 ×2

13 リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

リヤユニバーサルシャフト
Rear universal shaft
Hintere Gelenkwelle
Cardan articulé arrière

BA12 5mm

BA16 1050

BA21 5×0.1mm

BC5 5×1.5mm

BC13 2×10mm

BC18

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

BC2 1.6×4mm
★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

《リヤアッパーアーム》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BC14 5mm

BC9 3×32mm

BC14 5mm

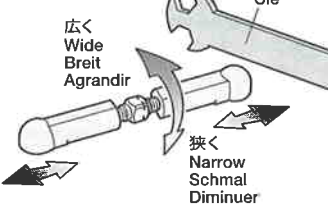
16.5mm

14

BC1 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC11 ×2 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

《ターンバクルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



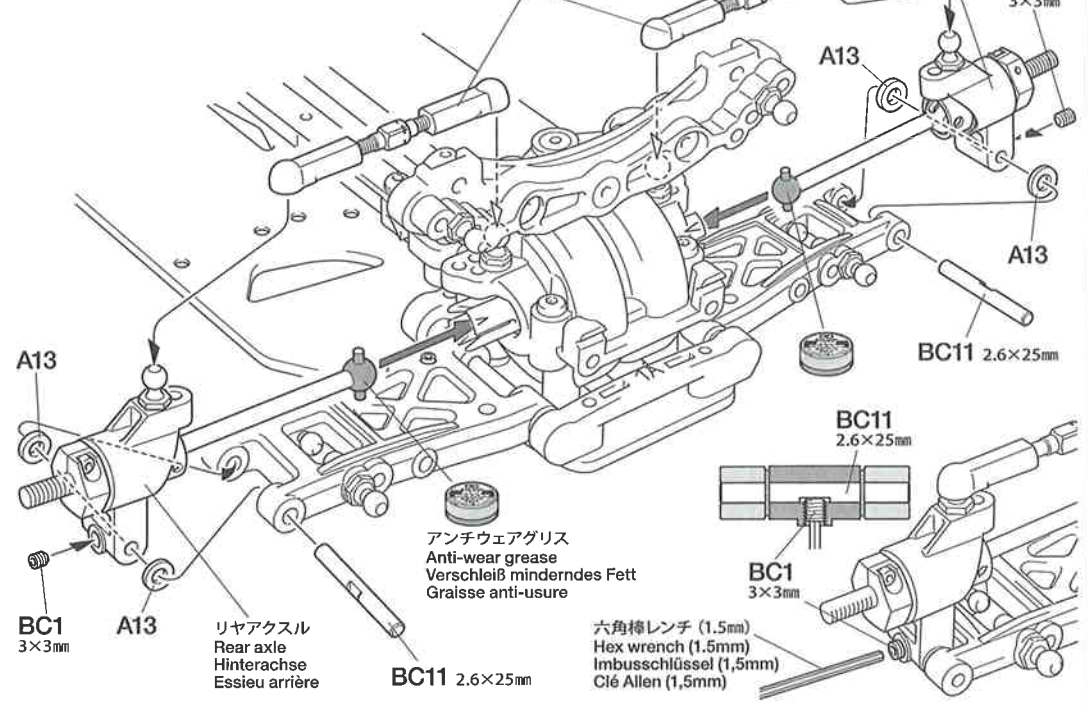
★タイロッド、アッパーアームのターンバクルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

14

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

リアアッパーアーム
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リアアクスル
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



15 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

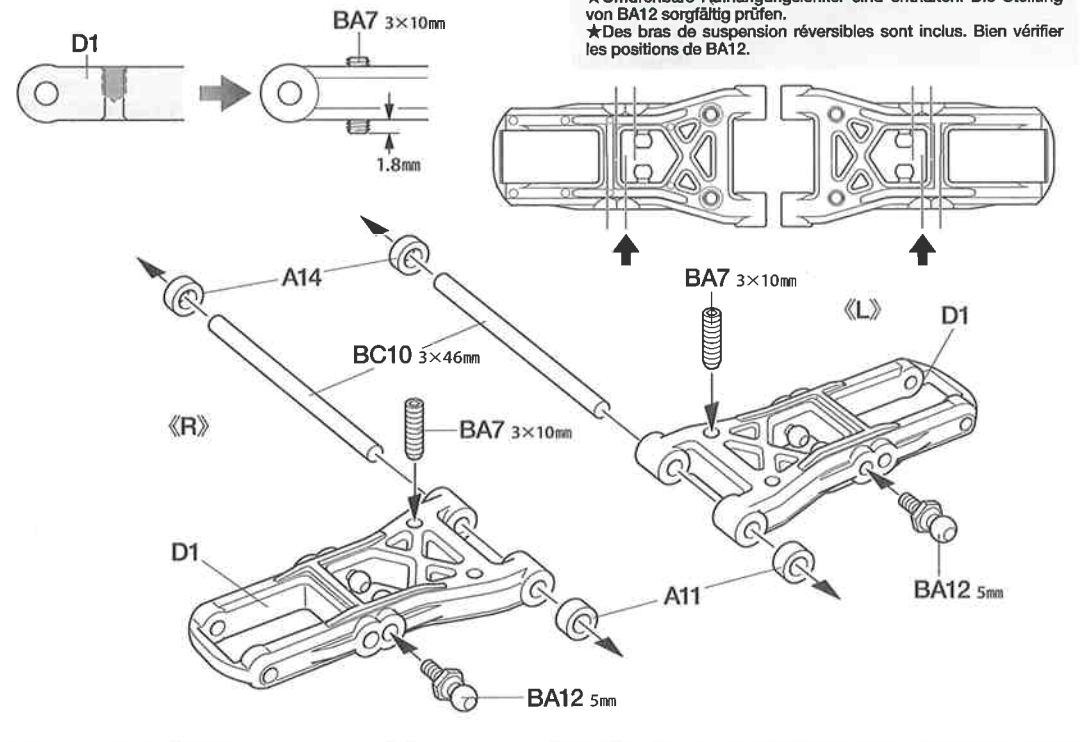
★ササアームはリバーシブルタイプです。BA12の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BA12 carefully.
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BA12 sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BA12.

15

BA7 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA12 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC10 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



16

BA8 ×2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA23 ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC15 ×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

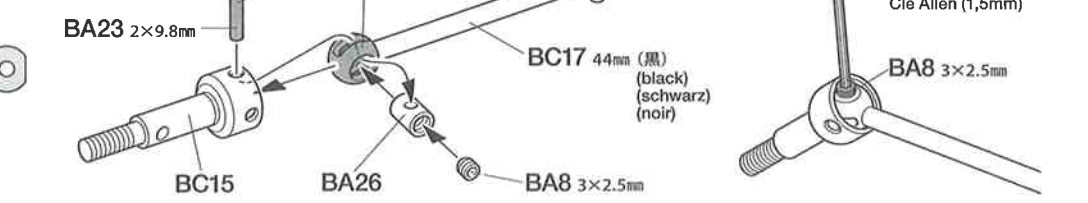
BA26 ×2 クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC17 ×2 44mmスイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)

16 フロントユニバーサルシャフト
Front universal shafts
Vordere Gelenkwellen
Cardans articulés avant

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

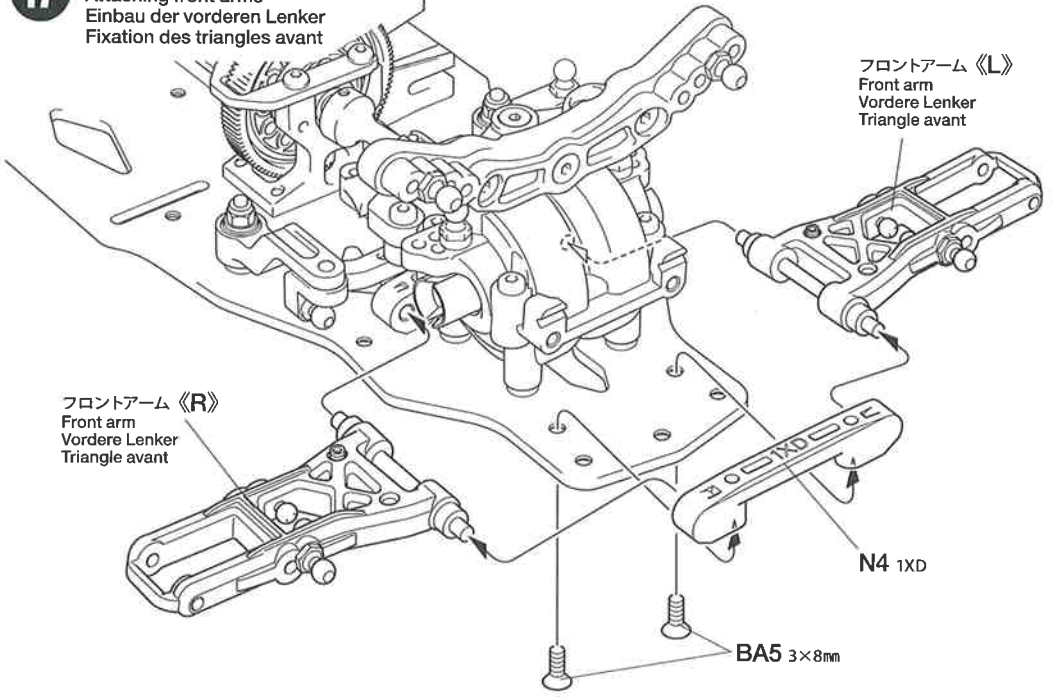
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



17

- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5 ×2

17 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

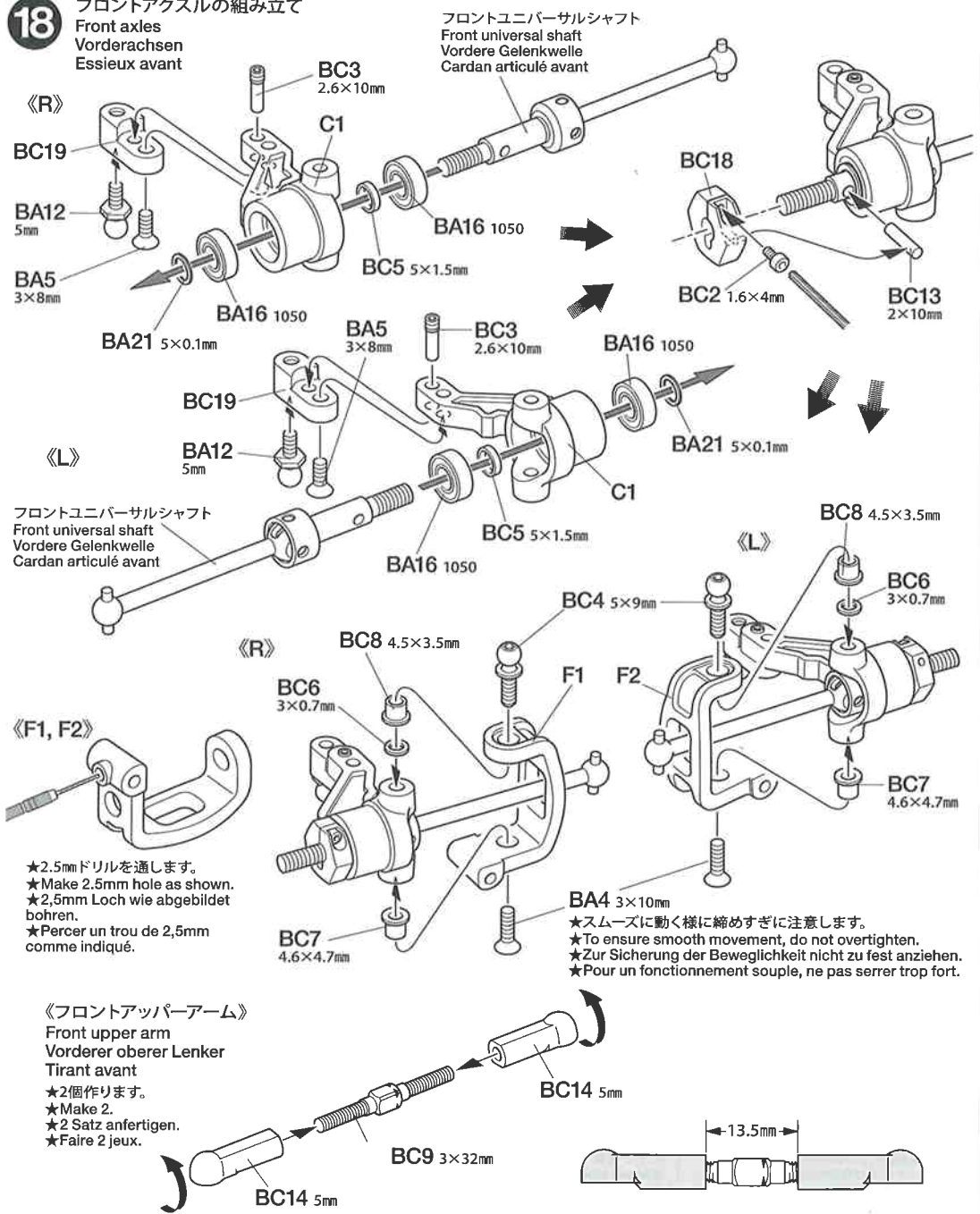


18

- 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×2
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5 ×2
- 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC2 ×2

18 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

- 2.6×10mmスクリーブピン
Screw pin
Schraubzapfen
Epingle à vis
- BC3 ×2
- 5×9mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC4 ×2
- 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA12 ×2
- 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA16 ×4
- 5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC5 ×2
- 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC6 ×2
- 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA21 ×2
- 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC7 ×2
- 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC8 ×2
- 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BC9 ×2
- 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC13 ×2
- 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BC14 ×4
- ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
- BC18 ×2
- ナックルエクステンション
Knuckle extension
Spannschloss-Verlängerung
Extension de fusée
- BC19 ×2



19

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC1 ×2

2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC12 ×2

D **20~33**
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

19 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

フロントアッパーアーム
Front upper arms
Vorderer, oberer Lenker
Tirant avant

フロントアクスル《L》
Front axle
Vorderachsen
Essieux avant

フロントアクスル《R》
Front axle
Vorderachsen
Essieux avant

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß mindernes Fett
Graisse anti-usure

BC1 3×3mm

BC12 2.6×22mm

BC12 2.6×22mm

BC1 3×3mm

20

2mm Eリング
E-Ring
Circlip

BA10 ×8

BD12 ×4

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BD13 ×4

ピストン
Piston
Kolben

BD14 ×4

ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BD15 ×4

2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe

BD16 ×4

12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

20 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BD23

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

BD10 2mm

BD12

BD13

BD15 2mm

BD18 3mm

BD14

V5

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

21

3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

BD18 ×4

ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BD23 ×4

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

BD21 ×4

ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

BD22 ×4

21 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

BD21

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

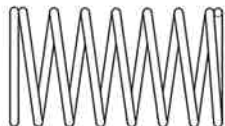
V9

BD22

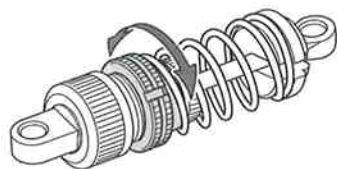
シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

22

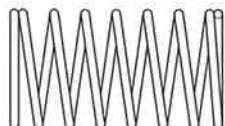


BD24 ×2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

23



BD24 ×2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

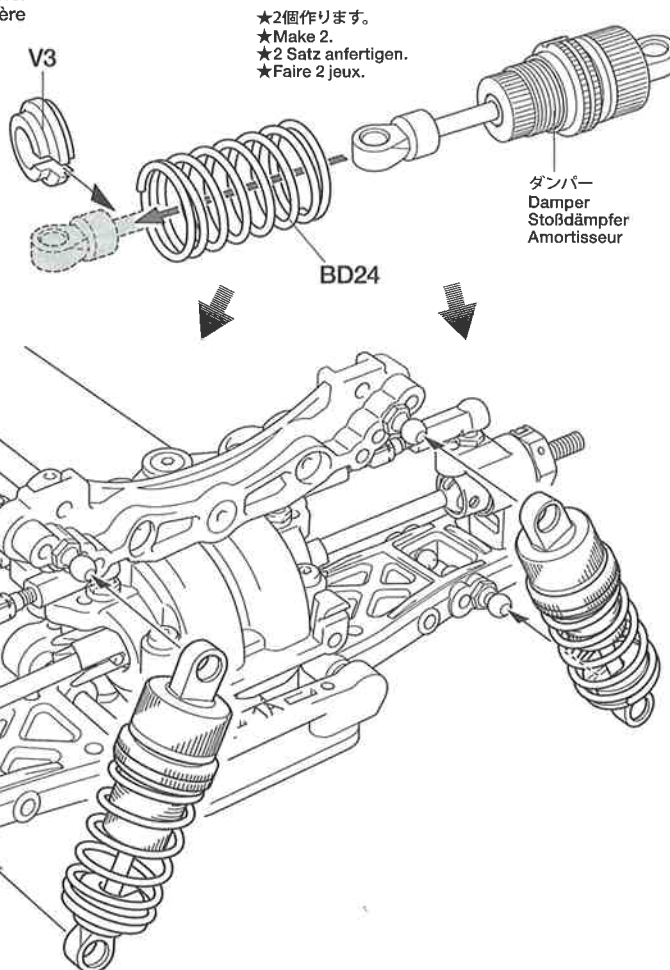
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

22

リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

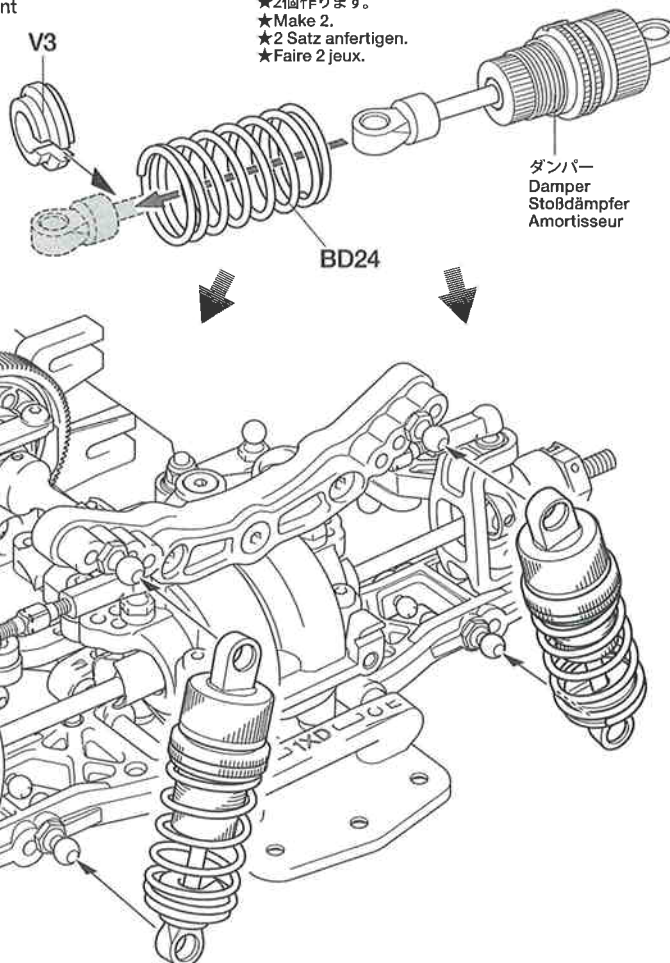


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

23

フロントダンパーの取り付け Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

24

- 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BD3 ×2
- 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BC6 ×2

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

24 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※モーター(別売)
※Motor (separately available)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

※ピニオンギヤ(別売)
※Pinion gear (separately available)
※Motorritzel (getrennt erhältlich)
※Pignon moteur (disponible séparément)

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

25

- BD28 ×2
サーボセイバースプリング(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BD29 ×1
サーボセイバースプリング(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

25 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.
- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
- 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BD4 ×1
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BD5 ×1
- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BD6 ×1

Checking R/C equipment
① Install batteries.
② Loosen and extend.
③ Connect charged battery.
④ Switch on.
⑤ Switch on.
⑥ Trims in neutral.
⑦ Steering wheel in neutral.
⑧ Servo in neutral position.
After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Aufwickeln und langziehen.
③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
④ Schalter ein.
⑤ Schalter ein.
⑥ Trimmhebel neutral stellen.
⑦ Lenkrad neutral stellen.
⑧ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C
① Mettre en place les piles.
② Dérouler et déployer le fil.
③ Charger complètement la batterie.
④ Mettre en marche.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Placer les trims au neutre.
⑦ Le volant de direction au neutre.
⑧ Le servo au neutre.
Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

④スイッチを入れます。

⑥トリムを中心位置にします。

⑦ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

⑧ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

②アンテナをのばします。

③充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑤スイッチを入れます。

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

Q1
FUTABA TAMAYA

Q3
SANWA ACOMS OK

BA1 3×10mm






BD4 2.6×10mm

BD5 3×10mm

BD6 2.6×10mm

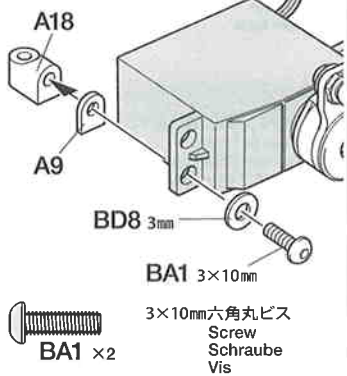
★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

26

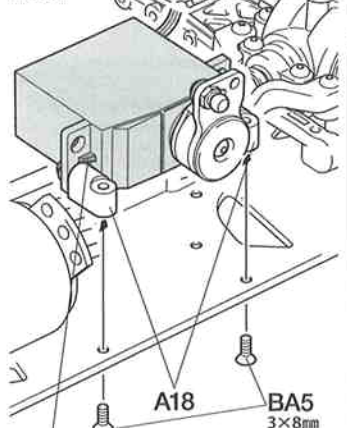
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA2 ×3
-  3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
BA5 ×2
-  3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
BD8 ×3
-  5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short) Kugelhkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
BD10 ×1
-  5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
BC14 ×2

《A9》

- ★サーボの大きさに合わせて取り付けてください。
- ★Attach according to servo size.
- ★Entsprechend der Servogröße einbauen.
- ★Fixer en fonction de la taille du servo.





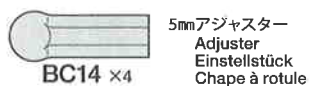
- ★ブラシレスモーターのセンサーケーブルをよけるために下図のようにしてサーボを取り付けることもできます。
- ★Servo can be attached as shown to prevent contact with motor cables.
- ★Das Servo kann wie gezeigt eingebaut werden, um Kontakt zu den Motorkabeln zu vermeiden.
- ★Le servo peut être fixé comme montré pour éviter de toucher les câbles du moteur.



- ★A18にあたる場合は切り取ってください。
- ★Cut off if it comes in contact with A18.
- ★Wegschneiden, falls Berührung von A18 auftritt.
- ★Couper s'il y a contact avec A18.

27

-  3×12mmホロービス
Screw Schraube Vis
BD7 ×2
-  5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
BC14 ×4

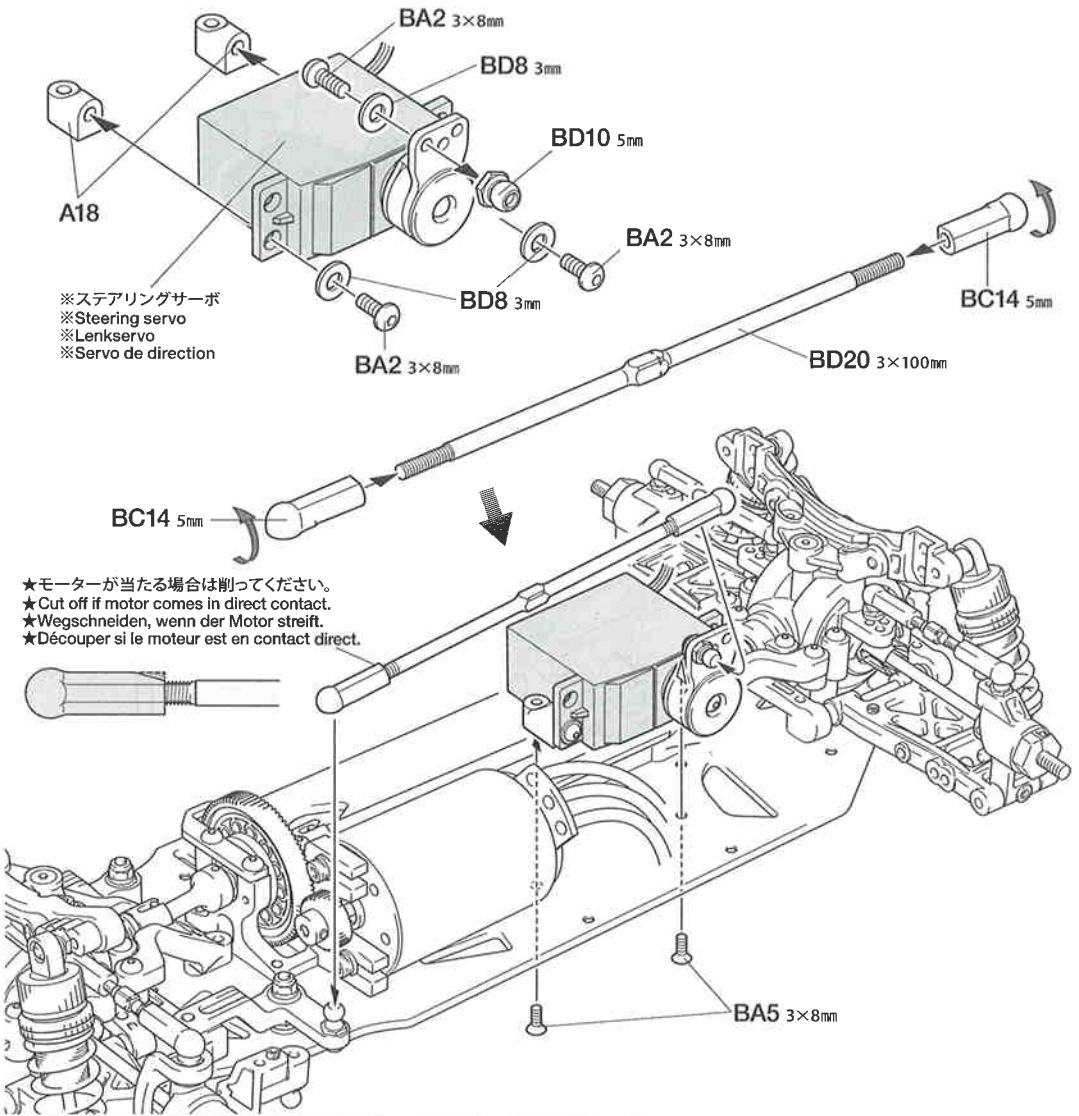
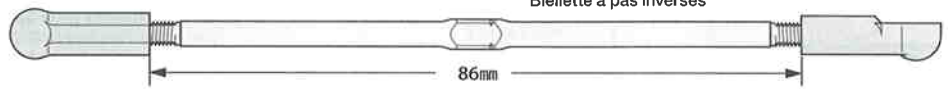


26

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

BD20

3×100mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



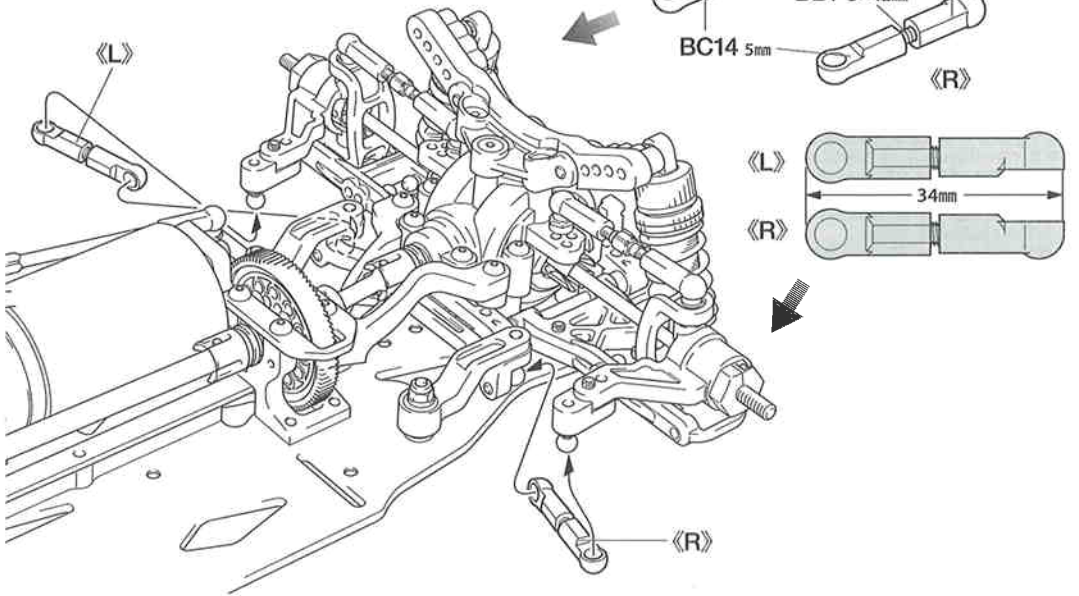
- ★モーターが当たる場合は削ってください。
- ★Cut off if motor comes in direct contact.
- ★Wegschneiden, wenn der Motor streift.
- ★Découper si le moteur est en contact direct.

27

タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

《BC14》

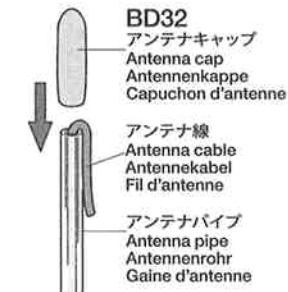
- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



- 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×1
- アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BD32 ×1

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

《アンテナキャップの取り付け》
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

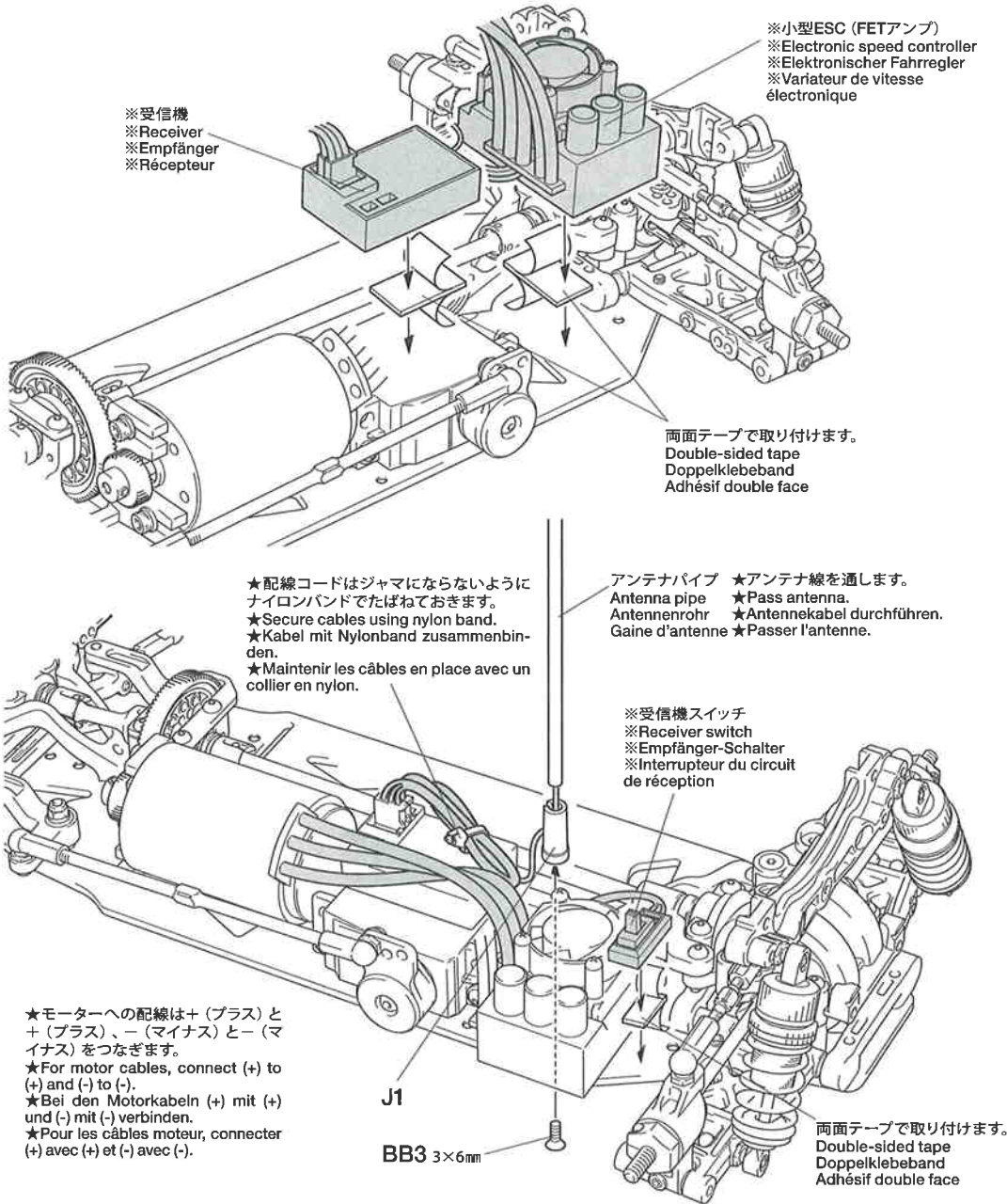


★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

TAMIYA
CA
CEMENT
タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

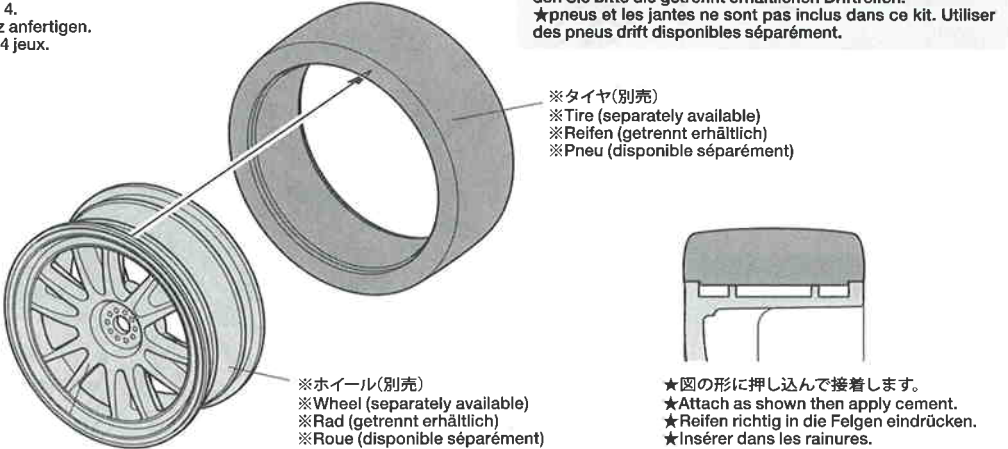
★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。プロペラシャフトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with propeller shaft.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebswelle nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec l'arbre de transmission.



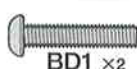




タイヤの取り付け
Attaching tire
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★タイヤ、ホイールはキットには含まれません。ドリフト用タイヤをご用意ください。
★Tires and wheels are not included in kit. Please use separately available drift tires.
★Reifen und Räder sind im Bausatz nicht enthalten. Verwenden Sie bitte die getrennt erhältlichen Driftreifen.
★pneus et les jantes ne sont pas inclus dans ce kit. Utiliser des pneus drift disponibles séparément.

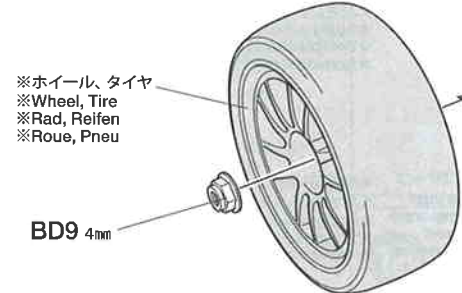
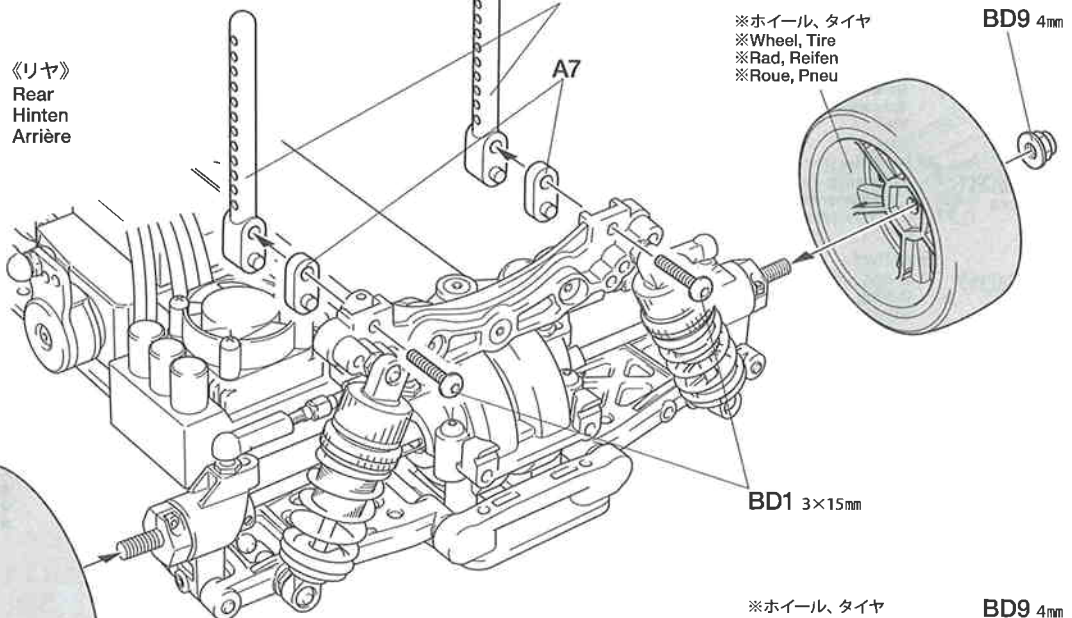
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



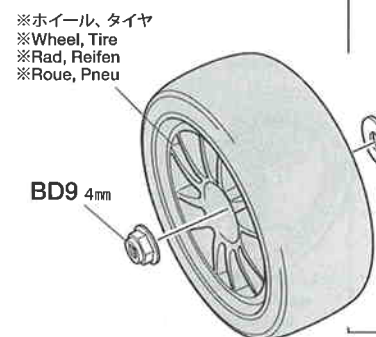
30

-  3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2
-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×5
-  4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
BD9 ×4
-  11.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BD25 ×2
-  11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BD26 ×2

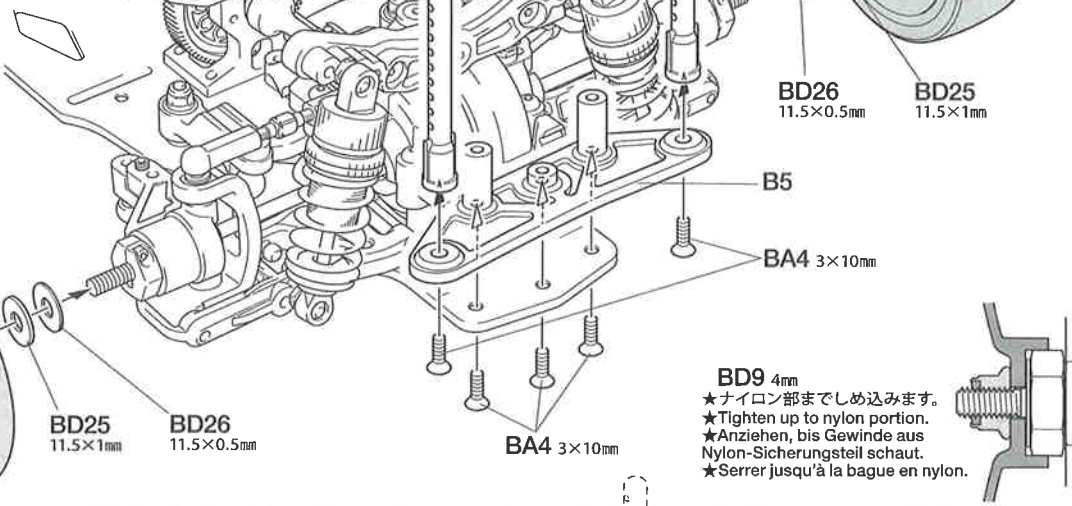
30 ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues





★BD25、BD26 (スペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BD25, BD26 (spacer) for tread adjustment.
★BD25, BD26 (Distanzstücke) zum Spureinstellen verwenden.
★Utiliser BD25, BD26 (entretoises) pour le réglage de la voie.



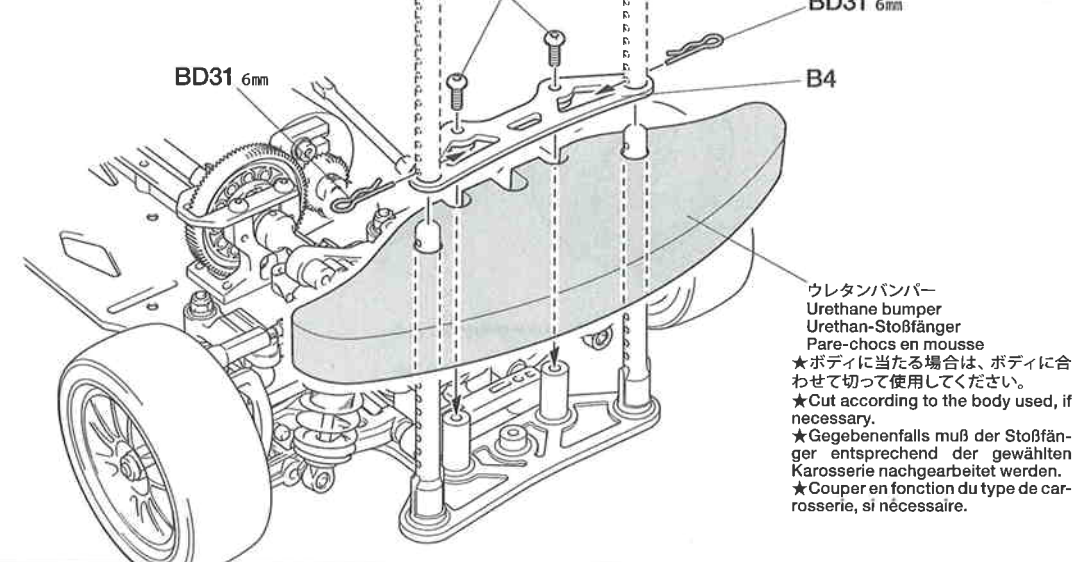
《フロント》
Front
Vorne
Avant



31









-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2
-  6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BD31 ×2

31 ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfänger
Fixation du pare-chocs en mousse



タミヤカタログ
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

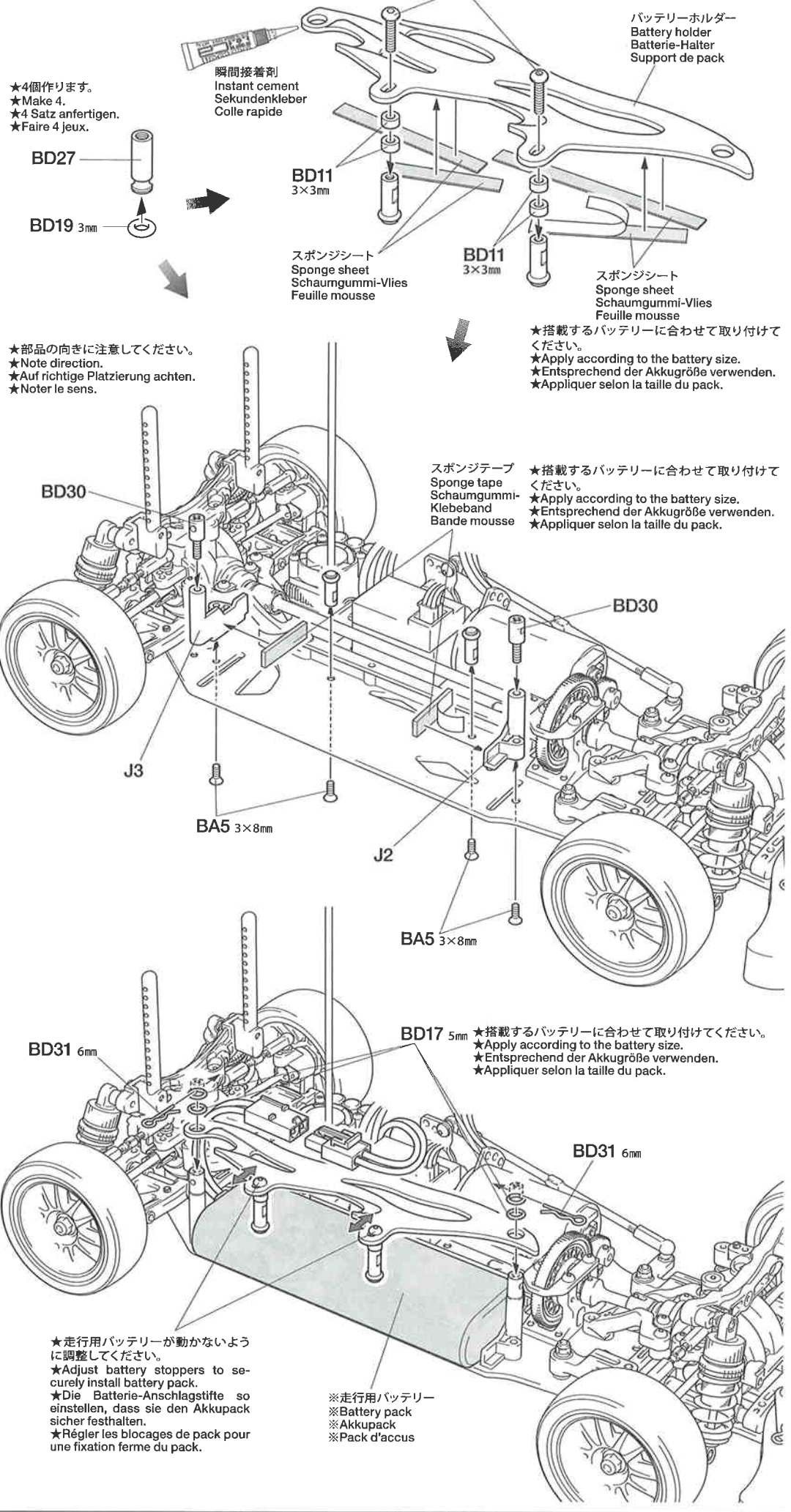
-  3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD2 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×4
-  3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretour
BD11 ×4
-  5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
BD17 ×4
-  3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
BD19 ×4
-  バッテリーストッパー
Battery stopper
Batterie-Anschlagstifte
Blocage de pack
BD27 ×4
-  マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
BD30 ×2
-  6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BD31 ×2

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。
★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

バッテリーホルダー
Battery holder
Batterie-Halter
Support de pack

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.

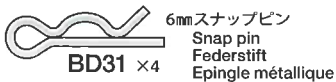
スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Kleband
Bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.

★走行用バッテリーが動かないように調整してください。
★Adjust battery stoppers to securely install battery pack.
★Die Batterie-Anschlagstifte so einstellen, dass sie den Akkupack sicher festhalten.
★Régler les blocages de pack pour une fixation ferme du pack.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

33



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

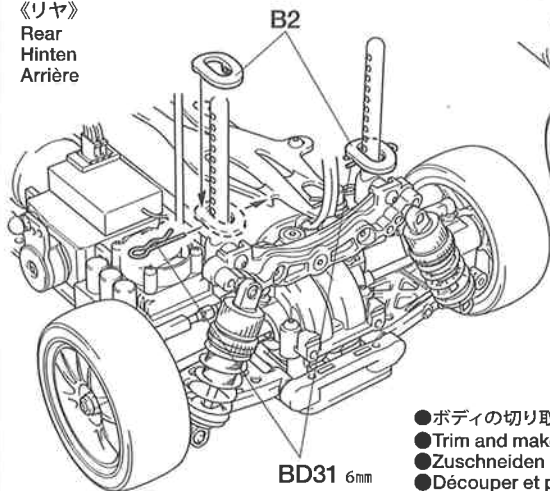
www.tamiya.com

33

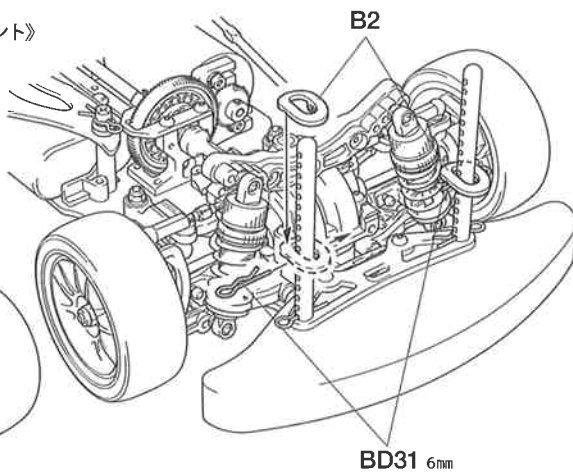
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせてBD31 (スナップピン) の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



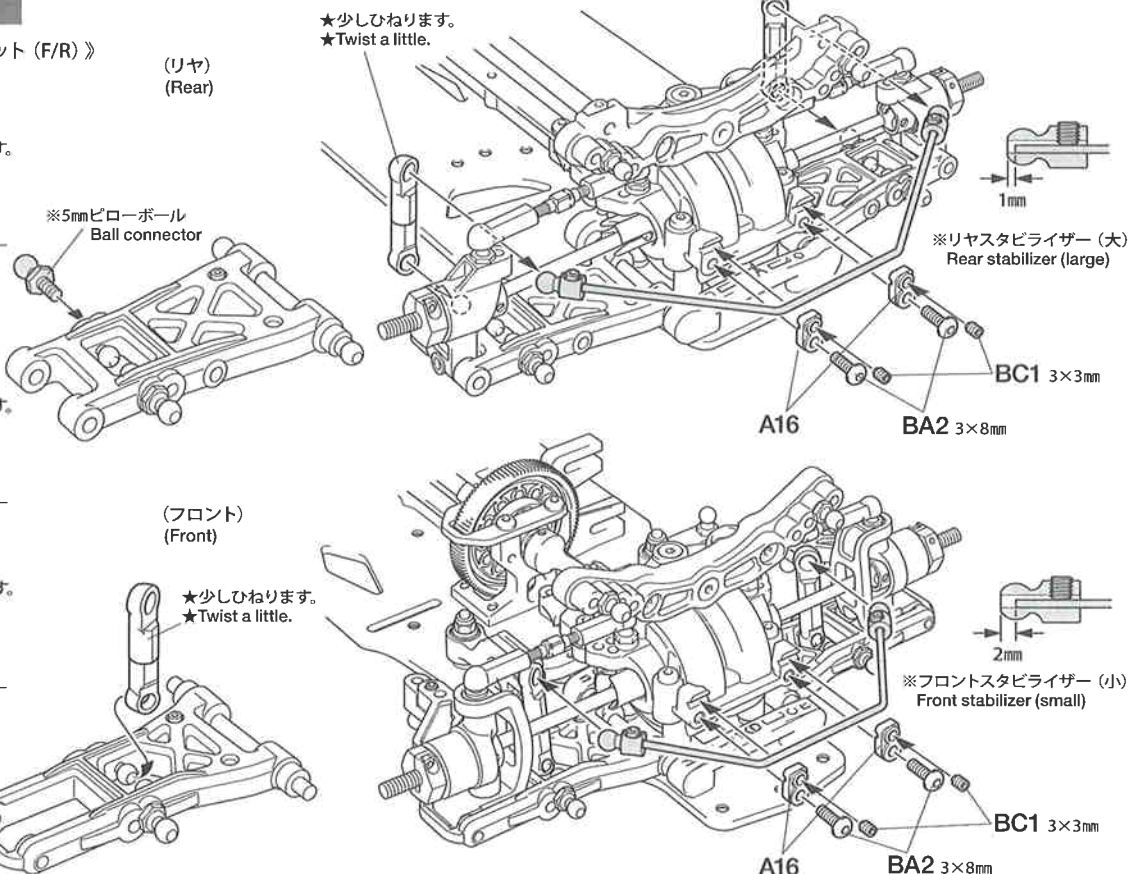
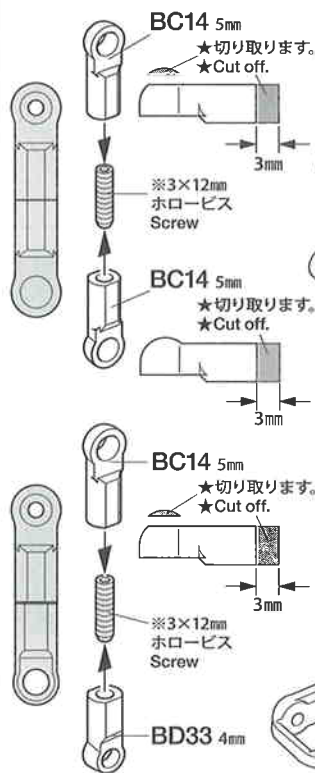
《フロント》
Front
Vorne
Avant



●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

OPTIONS

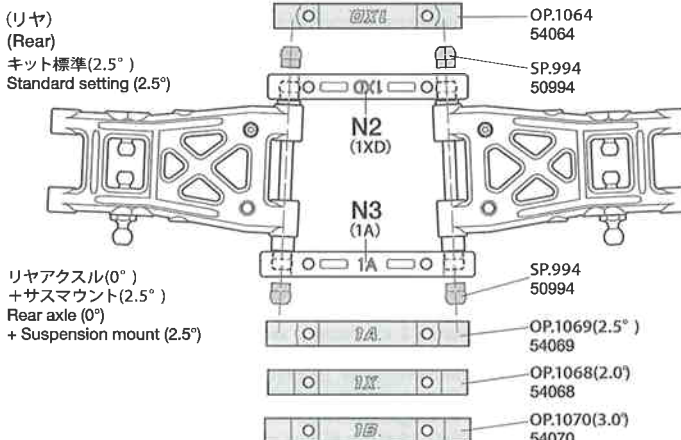
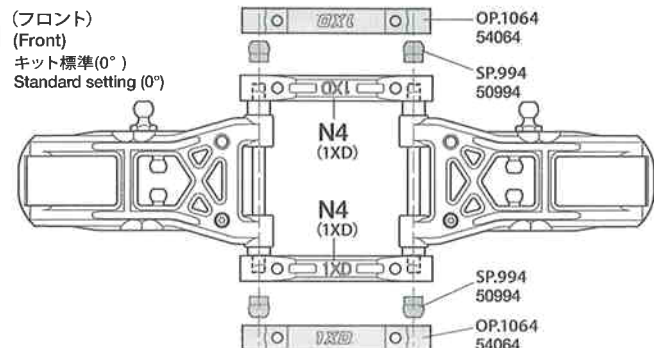
《OP. 842 TA05スタビライザーセット (F/R)》
53842 TA05 Stabilizer Set (F&R)



《サスマウント》

Suspension mount

★サスマウントを換えることでアームのトー角 (トーイン) を変更することができます。
★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount.



Setting-up

- いろいろな走行条件のデータを記入するのにセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

《サスアーム》

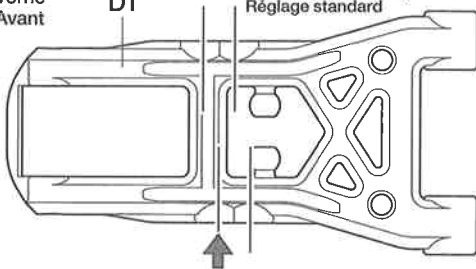
Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることが出来ます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

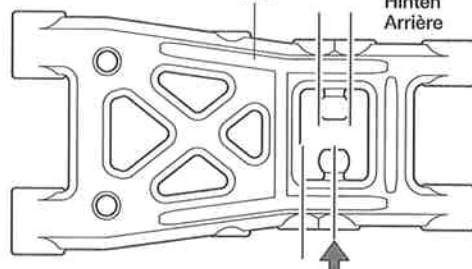
D1

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard



《リア》
Rear
Hinten
Arrière

D2



《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (96T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times 2.437 \right) : 1$$

$$\left(\frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right)$$

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	34T	6.88 : 1	40T	5.85 : 1
35T	7.55 : 1	36T	6.50 : 1	41T	5.71 : 1
37T	7.31 : 1	38T	6.16 : 1	42T	5.57 : 1
32T	7.09 : 1	39T	6.00 : 1	43T	5.44 : 1

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.
- ★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA7 (3×10mmホロービス) で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

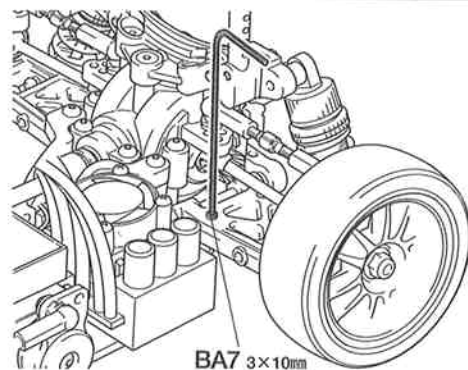
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

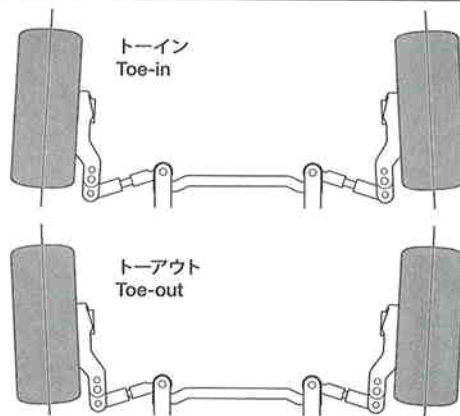
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On opéra pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

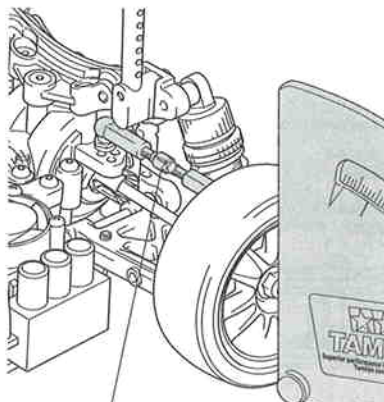
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

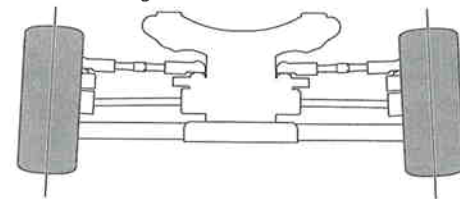
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

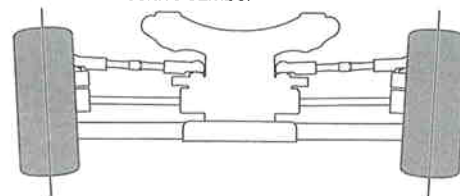


- ★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



TB-03 VDS

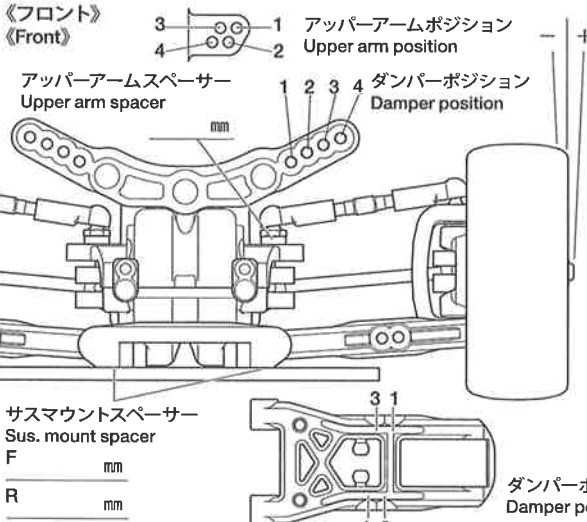
DRIFT CHASSIS KIT

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

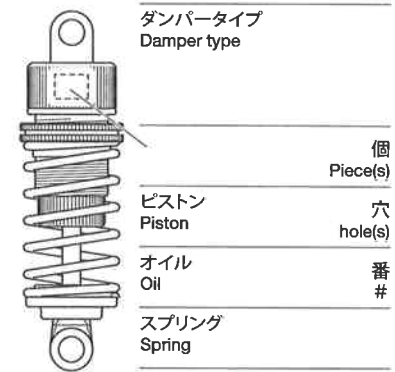
Ver 1.00
SETTING SHEET セッティングシート

氏名 Name 日付 Date 気温 Air temp. 湿度 Humidity

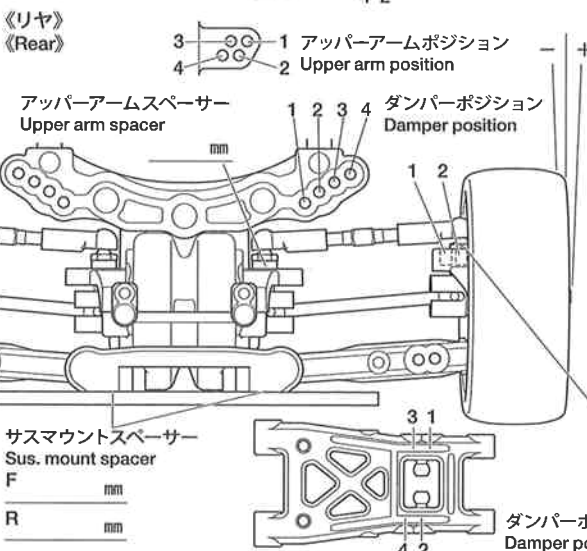
コース Track コースコンディション Track condition 路面温度 Track temp.



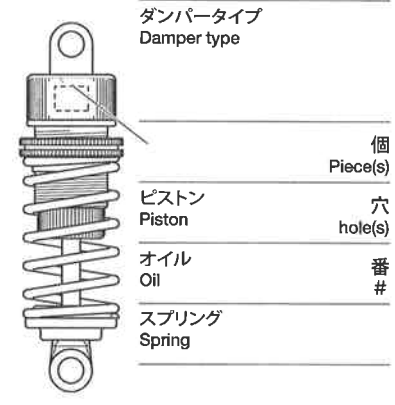
フロントアクスル(ハブキャリア) Front axle	2° 4°
キャンバー角 Camber angle	°
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
フロントドライブ Front drive	
スタビライザー Stabilizer	S M H
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm



メモ
Memo



リアアクスル Rear axle	°
キャンバー角 Camber angle	°
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
リアドライブ Rear drive	
スタビライザー Stabilizer	S M H
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm
アッパーアームスペーサー Upper arm spacer	mm

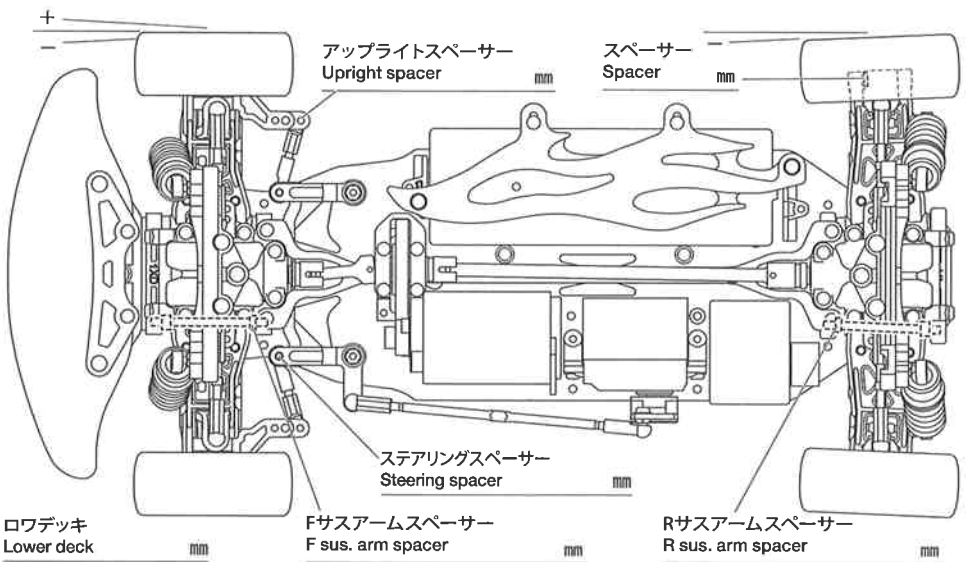


メモ
Memo

フロントトー角
Toe angle (front) °

Fサスマウント
F sus. mount Front Rear

Rサスマウント
R sus. mount Front Rear



モーター
Motor

スパークギヤ
Spur gear

ピニオンギヤ
Pinion gear

T T

バッテリー
Battery

ボディ
Body

ウイング
Wing

タイヤ
Tire

ホイール
Wheel

メモ
Memo

TB-03 VDS

DRIFT CHASSIS KIT

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abkleben.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

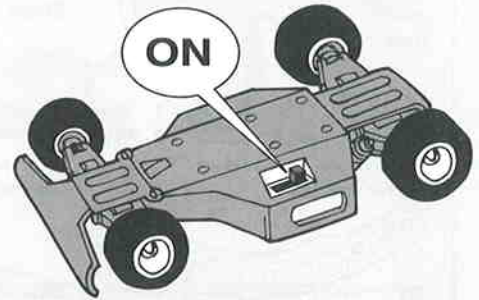
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



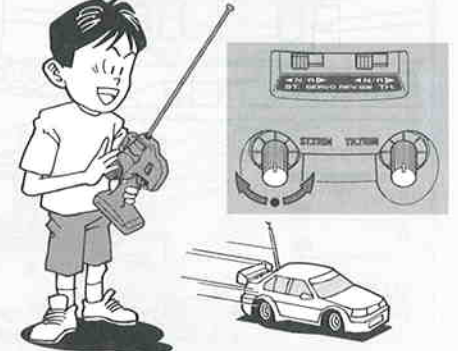
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



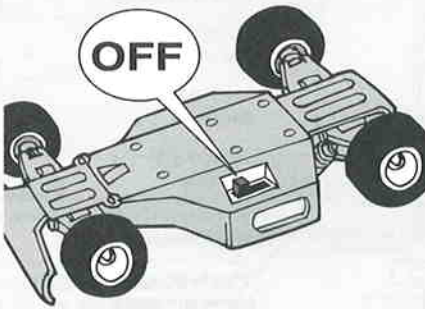
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



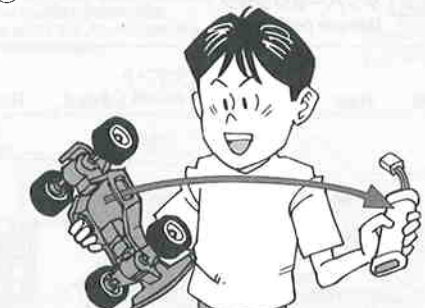
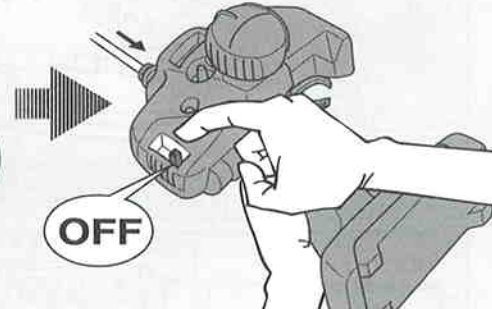
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



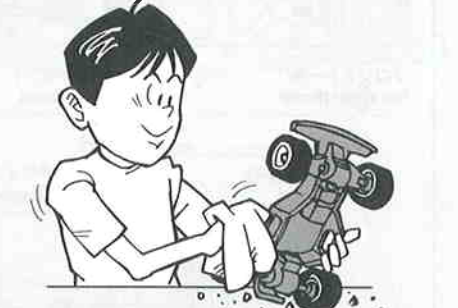
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

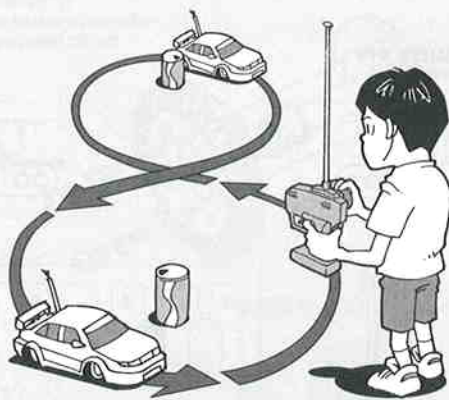


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

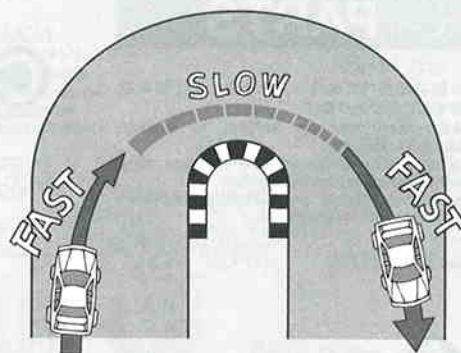


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



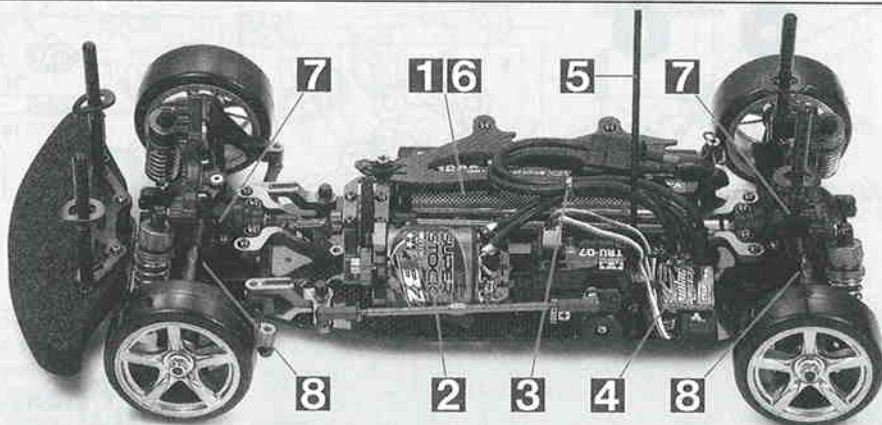
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

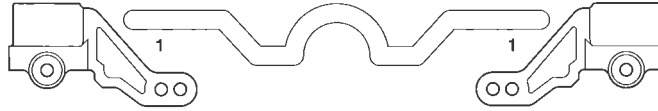


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

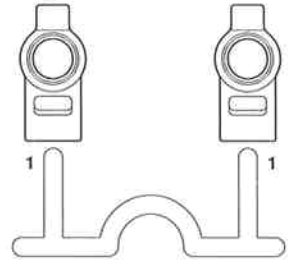
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

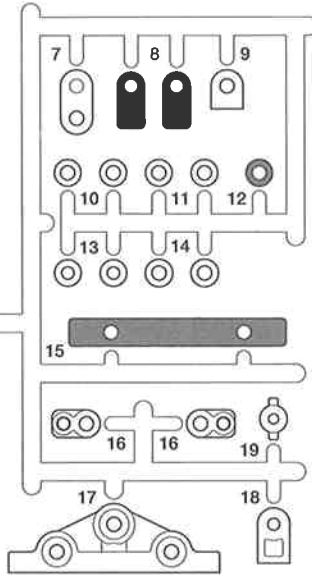
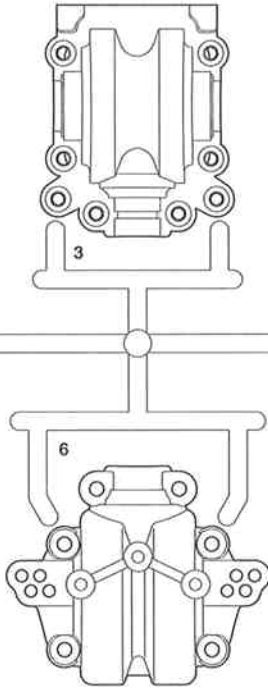
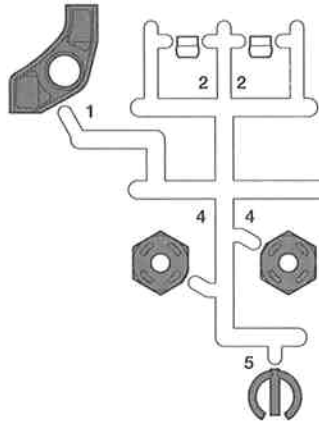
C PARTS ×1
51352



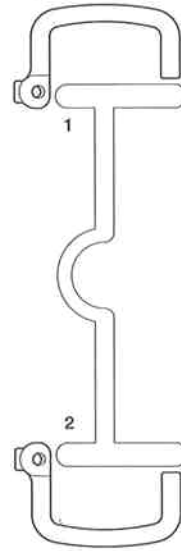
E PARTS ×1
51354



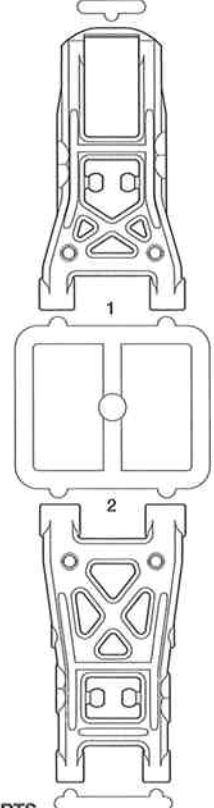
A PARTS ×2
51351



F PARTS ×1
51293

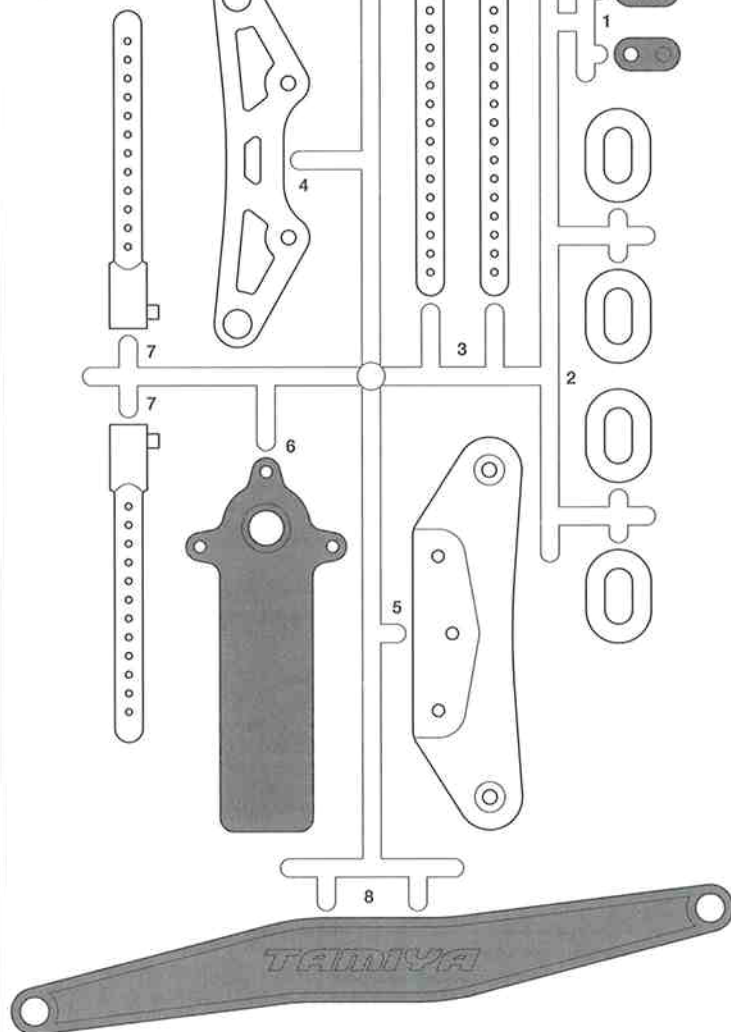


D PARTS ×2
51353

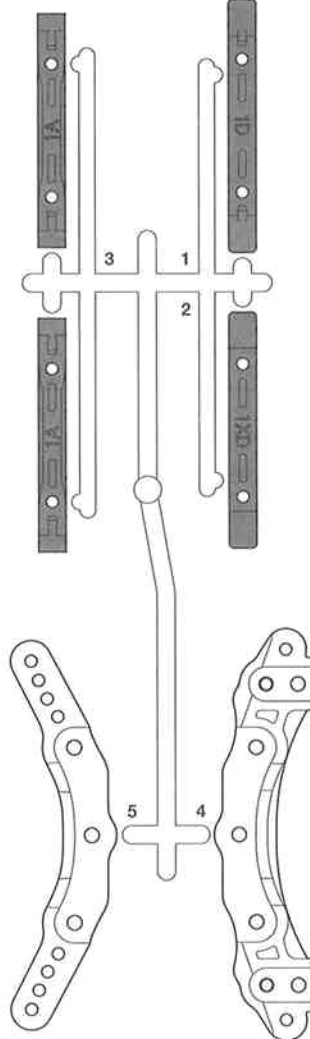


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisés.

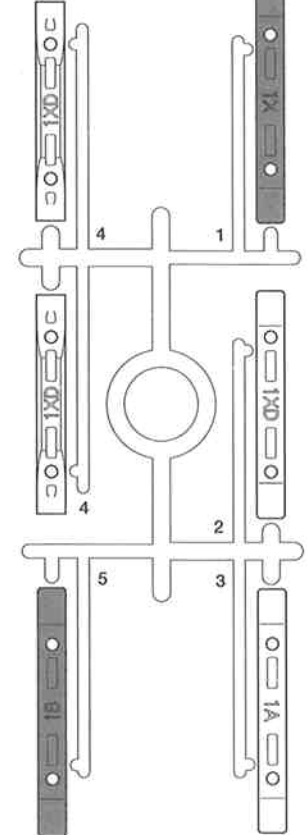
B PARTS ×1
51253



M PARTS ×1
19115242

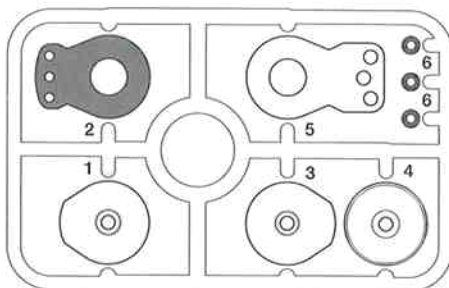


N PARTS ×1
51371

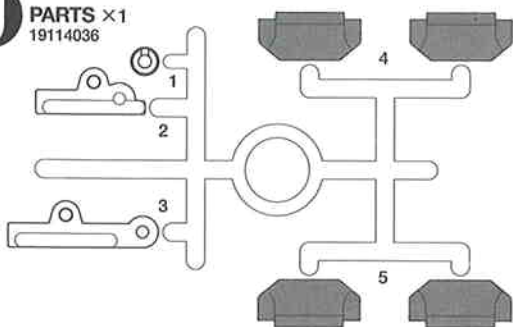


★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

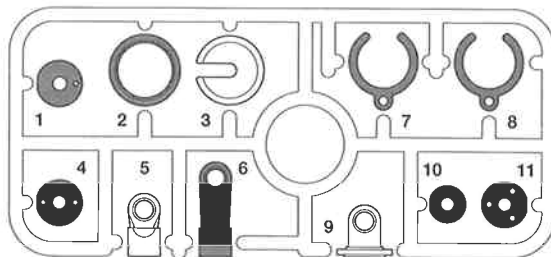
Q PARTS ×1
51000



J PARTS ×1
19114036



V PARTS ×4
53334



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

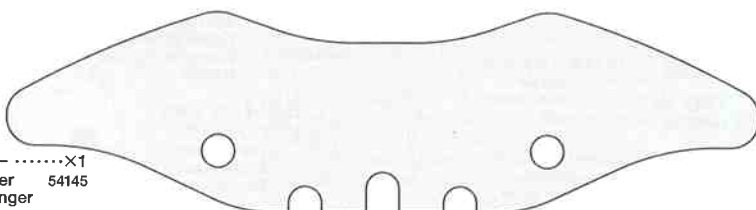
ロワデッキ×1
Lower deck 19403160
Chassisboden
Châssis inférieur

ログステッカー×1
Sticker 11424467
Aufkleber
Autocollant

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse



A 1~4



BA31 プロペラシャフト
×1
13454812
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

BA11 ×2 53906
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA23 ×3 19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA12 ×2 19804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA24 ×2 19805823
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA13 ×3 19804206
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BA25 ×1 19808069
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

BA1 ×6 19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA14 ×2 53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA26 ×1 19805775
19805775
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BA32 ×1 51255
54125
ダイレクトリングギヤ
Direct ring gear
Tellerrad für Starrachse
Couronne

BA2 ×1 19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA15 ×1 53270
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA27 ×2 19804307
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction



BA3 ×2 19805978
3×18mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA16 ×1 51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

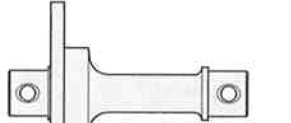
BA28 ×1 13450102
プロペラジョイントA
Propeller joint A
Antriebs-Gelenk A
Accouplement d'arbre de transmission A

BA33 ×1 51255
54125
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelfritzel
Pignon conique

BA4 ×6 19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA17 ×2 53873
6.5×3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA29 ×1 13455968
リヤカップ
Rear cup
Hinteres
Getriebegehäuse
Capsule arrière



BA5 ×6 19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA18 ×4 53588
10×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale

BA30 ×2 19485079
54125
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe

BA34 ×1 54125
ダイレクトホルダー
Direct holder
Direktantriebs-
Mitnehmer
Support direct

BA6 ×4 19805779
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA19 ×1 53726
6×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale



BA7 ×2 19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA20 ×2 53587
5×0.3mm shim
Shim
Scheibe
Cale

BA35 ×1 13454722
ステアリングアーム (R)
Steering arm (right)
Schubstangen (rechts)
Commande de direction (droit)

BA36 ×1 13454807
ステアリングアーム (L)
Steering arm (left)
Schubstangen (links)
Commande de direction (gauche)

BA8 ×1 19805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA21 ×4 53587
5×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale



BA9 ×2 19804364
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage

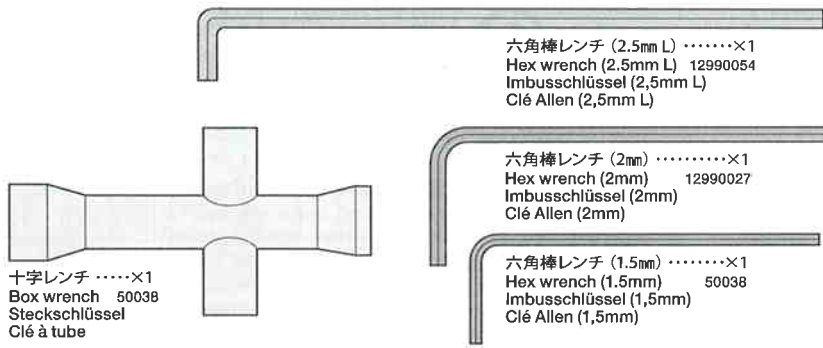
BA22 ×2 53585
3×0.2mm shim
Shim
Scheibe
Cale

BA37 ×1 13454808
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction



BA10 ×1 50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

A



十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

六角棒レンチ (2.5mm L)×1
Hex wrench (2.5mm L) 12990054
Imbusschlüssel (2,5mm L)
Clé Allen (2,5mm L)

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß mindermendes Fett
Graisse anti-usure

セラミックグリス×1
Ceramic grease 87099
Keramikfett
Graisse céramique



B 5~9



BA1 ×6
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×4
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×2
19805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×6
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×12
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×6
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×4
51211
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×1
49350
2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA7 ×2
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×1
19805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB6 ×1
49350
94690
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BA10 ×1
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

BA12 ×2
19804205
5mmピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA13 ×2
19804206
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BA14 ×2 53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB7 ×2
53066
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA15 ×1
53270
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA16 ×1
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 ×2
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB9 ×1
49300
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

BB10 ×1
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA18 ×4
53588
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA19 ×1
53726
6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA21 ×4
53587
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB11 ×1
19444617
2×10.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA24 ×3
19805823
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA25 ×2
19808069
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

BA26 ×1
19805775
53500
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BB12 ×9
53379
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille

BB13 ×1
49299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

BB14 ×2 50880
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff

BB15 ×1
13454811
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

BB16 ×2
13454804
センターカップ
Center cup
Zentralgelenk-Kapsel
Noix centrale

BB17 ×1 13454809
フロントシャフト
Front shaft
Vordere Antriebswelle
Cardan avant

BB18 ×1 19804493
デフジョイント(長)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de
différentiel (long)

BB19 ×1 19804493
デフジョイント(短)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de
différentiel (court)

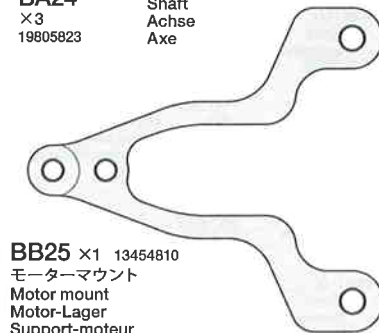
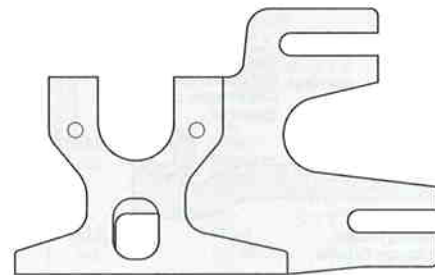
BB20 ×1 13454813
スパークホルダー
Spur gear holder
Stirnrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire

BB21 ×1 13454805
センターブレイス
Center brace
Mittlere Verstärkung
Renfort centra

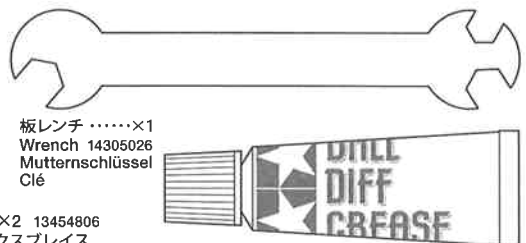
BB22 ×1 10004766
96Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

BB23 ×1 51256
ボールデフリングギヤ
Ball diff ring gear
Kugeldifferential-Tellerrad
Couronne de différentiel à billes

BB24 ×1 13404007
センタープレート
Center plate
Halteplatte für Antrieb
Plaquette centrale



BB25 ×1 13454810
モーターマウント
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur



板レンチ×1
Wrench 14305026
Mutterenschlüssel
Clé

BB26 ×2 13454806
ギヤボックスブレイス
Gearbox brace
Abstützung des
Getriebegehäuses
Renfort de cellule

ボールデフグリス×1
Ball diff grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

C 10~19

- BA4** ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
19805957
- BA5** ×6 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
19805767
- BC1** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576
- BA8** ×4 3×2.5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
19805777
- BC2** ×4 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805893
- BA7** ×4 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis
19804194
- BC3** ×2 2.6×10mmスクリーピン
Screw pin Schraubzapfen Epingle à vis
51097

- BC4** ×2 5×9mm六角ビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19804361
- BA12** ×8 5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19804205
- BA16** ×8 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
51239
- BC5** ×4 5×1.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804372
- BC6** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19805645
- BA21** ×4 5×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
53587
- BC7** ×2 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
51100
- BC8** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
19808021

- BC9** ×4 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés
54249
- BC10** ×4 3×46mmシャフト
Shaft Achse Axe
51093
- BC11** ×2 2.6×25mmシャフト
Shaft Achse Axe
53825
- BC12** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft Achse Axe
53825
- BC13** ×4 2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe
50594
- BA23** ×4 2×9.8mmシャフト
Shaft Achse Axe
19805776
- BC14** ×8 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
53601

- BC15** ×4 ホイールアクスル
Wheel axle Rad-Achse Axo de roue
54076
- BA26** ×4 クロスバイダー
Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
19805775 53500
- BC16** ×2 42mmシングシャフト (青)
Swing shaft (blue) Querwelle (blau) Axe (bleu)
53502
- BC17** ×2 44mmシングシャフト (黒)
Swing shaft (black) Querwelle (schwarz) Axe (noir)
54078
- BC18** ×4 ホイールハブ
Wheel hub Radnabe Moyeu de roue
53570
- BC19** ×2 19804423 ナックルエクステンション
Knuckle extension Spannschloss-Verlängerung Extension de fusée

D 20~33

バッテリーホルダー×1
Battery holder 13404006
Batterie-Halter
Support de pack

- BD1** ×2 3×15mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805989
- BD2** ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805778
- BA1** ×5 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805763
- BA2** ×3 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805765
- BA4** ×5 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
19805957
- BA5** ×6 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
19805767
- BB3** ×1 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
19804210
- BD3** ×2 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805812
- BD4** ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805888
- BD5** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
19804392
- BD6** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
50575
- BD7** ×2 3×12mmホロービス
Screw Schraube Vis
19805684
- BD8** ×3 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
19804228
- BD9** ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylostop à flasque
19805557

- BD10** ×1 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
19808012
- BA10** ×8 2mmEリング
E-Ring Circlip
50588
- BD11** ×4 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804152
- BC6** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19805645
- BD12** ×4 ピストンロッド
Piston rod Kolbenstange Axe de piston
53575
- BD13** ×4 ピストン
Piston Kolben
53573
- BD14** ×4 ロッドガイド
Rod guide Stangenführung Guide d'axe
53574
- BD15** ×4 2mmシャフトガイド
Shaft guide Stangenführung Guide d'axe
19808077
- BD16** ×4 12mmOリング
O-ring O-Ring Joint torique
1944361
- BD17** ×4 5mmOリング
O-ring O-Ring Joint torique
19805701
- BD18** ×4 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone
53574
- BD19** ×4 3mmOリング (黒)
O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
19805240
- スポンジテープ (15×150mm) ×1
Sponge tape Schaumgummi-Klebeband Bande mousse 16294011
- スポンジシート (20×100mm) ×1
Sponge sheet Schaumgummi-Vlies Feuille mousse 16295014

- BD20** ×1 3×100mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés
12524028
- BD21** ×4 オイルシール
Oil seal Abdichtung Joint d'étanchéité
53576
- BD22** ×4 ウレタンブッシュ
Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane
53577
- BD23** ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur
19804367
- BD24** ×4 コイルスプリング
Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal
19805826
- BD25** ×2 11.5×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53646
- BD26** ×2 11.5×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53646
- BC14** ×6 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
53601
- BD27** ×4 バッテリーストッパー
Battery stopper Batterie-Anschlagstifte Blocage de pack
19804424
- BD28** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small) Servo-Saver-Feder (klein) Ressort de sauve-servo (petit)
51000
- BD29** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large) Servo-Saver-Feder (groß) Ressort de sauve-servo (grand)
51000
- BD30** ×2 マウントネジ
Mount screw Befestigungsschraube Vis de montage
19805886
- BD31** ×8 6mmスナップピン
Snap pin Federstift Epingle métallique
19805702
- BD32** ×1 アンテナキャップ
Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne
84189
- ダンパーオイル×1
Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs 53443
- ナイロンバンド×3
Nylon band Nylonband Collier en nylon 50595
- 両面テープ (20×120mm) ×1
Double-sided tape Doppelklebeband Adhésif double face 50171

★オプション装着用金具部品
★For attaching Option Parts

- BA2** ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805765
- BC1** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576
- BC14** ×6 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
53601
- BD33** ×2 4mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
51111

